

HYUNDAI

SI 302G

SI 302Y



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Napařovací žehlička / Naparovacia žehlička
Żelazko parowe / Steam iron / Gőzölős vasaló**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Žehlička umožňuje suché žehlení a žehlení s napařováním. Je vybavena prvky zvyšujícími komfort obsluhy – vertikálním a horizontálním napařováním, kropicím zařízením a systémem SELF CLEAN. Držadlo žehličky je uzavřené a je uzpůsobené pro žehlení pravou i levou rukou. Vzadu tvoří držadlo opěrnou plochu, která umožňuje odkládání do klidové polohy. Manipulaci při žehlení usnadňuje výkyvná vývodka napájecího přívodu. Kontrolní světlo signalizuje během žehlení samočinné zapínání a vypínání proudu termostatem, který udržuje nastavenou teplotu. Regulace teploty žehlicí desky je plynulá.

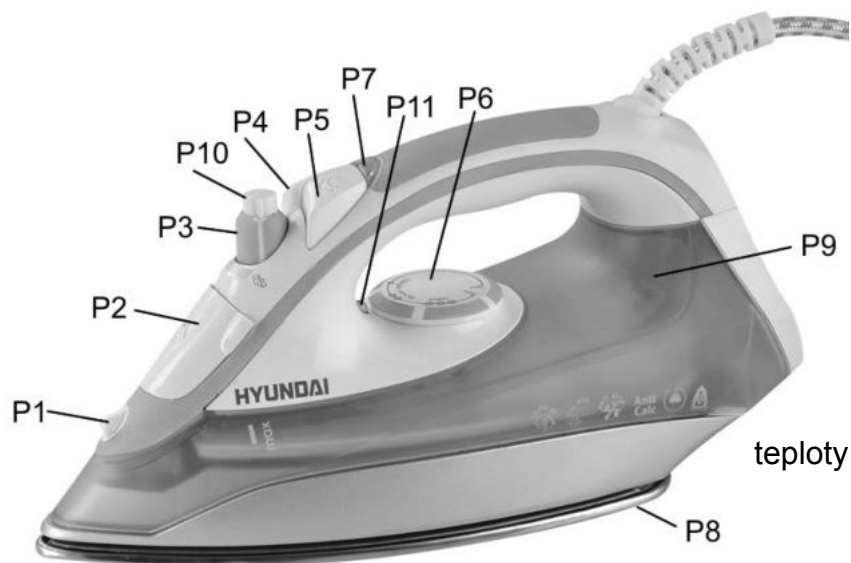
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Žehličkupřipojenou k el. síti nenechávejte bez dozoru!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Žehličku a její přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, jakmile je připojena k napájení nebo chladne.
- Při každém plnění nádržky vodou v průběhu žehlení a při vyprazdňování nádržky po skončení žehlení odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Při umísťování žehličky na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, stabilní.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Žehlička se musí používat a ukládat na stabilním povrchu.
- Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám. Doporučujeme použít samostatný elektrický okruh s jištěním **16 A**.
- El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno žehličku v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě.

- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Termostatu nesmí být použito jako vypínače!**
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! **Není určen pro komerční použití!**
- Nepoužívejte žehličku venku!
- Nepoužívejte žehličku k vytápění místnosti!
- Na žehličku neodkládejte žádné předměty.
- Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- Nikdy nežehlete ani nenapařujte oděvy na osobách (přímo na těle) a nesměřujte páru na osoby a zvířata.
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a neumývejte ho pod tekoucí vodou!**
- Žehličku odkládejte tak, aby nevzniklo nebezpečí (např. **požáru, popálení a opaření**).
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u žehliček k vnitřnímu orosení nádržky. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- V žádném případě do nádržky nenalévejte vodu vzniklou odmrazením chladničky, vodu z kondenzované ze sušičky na prádlo, klimatizačních nebo odvlhčovacích jednotek, určité druhy minerálních vod, dešťovou vodu, vodu obohacenou o alkohol, parfém a přípravky pro ošetření a ztužení prádla (např. škrob, avivážní prostředky) nebo ocet, odvápnovací prostředky, změkčovačla či jiné chemické látky. Nepoužívejte neředěnou destilovanou vodu.
- Žehlička není určena pro použití ve výbušném prostředí.
- Při žehlení dbejte zvýšené opatrnosti, překlopením žehličky může nalévacím otvorem vytéci horká voda.
- Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do styku s horkým povrchem žehličky!
- **Před uložením spotřebiče jej nechte vychladnout!**
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu! Žehlička není určena pro použití ve výbušném prostředí.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

- P1 Kropící tryska
- P2 Kryt otvoru pro plnění vodou
- P3 Regulátor páry
- P4 Tlačítko pro kropení
- P5 Tlačítko pro parní ráz
- pro silný proud páry
- P6 Regulátor teploty
- P7 Kontrolka ohřevu
- P8 Žehlící plocha
- P9 Nádržka na vodu
- P10 Tlačítko samočištění
- P11 Indikátor



Obr.1

POKYNY K POUŽITÍ

Přístroj má mnoho funkcí, například regulaci teploty, kropení, suché žehlení, proměnlivé napařování, parní ráz atd.

Při prvním použití žehličky si možná všimnete jemného kouře a uslyšíte zvuky z rozpínajících se plastových částí. Toto je normální a po nějaké chvíli to přestane. Také doporučujeme před prvním použitím přejet žehličkou několikrát přes obyčejný kousek látky.

NASTAVENÍ TEPLOTY

Regulátor teploty i většina oblečení je označeno v souladu s mezinárodním kódem.

POUŽITÍ

- Postavte žehličku na zadní část a nastavte regulátor teploty na minimum. Síťovou šňůru zapojte do zásuvky.
- Zvolte požadovanou teplotu otočením regulátoru teploty tak, aby požadovaná hodnota byla proti indikátoru teploty P11 - tabulka A.
- Červeně se rozsvítí kontrolka a indikuje vyhřívání žehličky. Jakmile kontrolka zhasne, dosáhla žehlička požadované teploty a je připravena pro používání. Kontrolka se bude rozsvěcovat a zhasínat podle toho, jak termostat udržuje zvolenou teplotu.

Poznámka: na značce znamená "Tato látka nesmí být žehlena!" (např. chloridové vlákno, akryl, elastan)			
označení (s pokyny k žehlení)	druh látky	regulátor teploty	regulátor páry (doporučená poloha)
	syntetická modacryl polypropylen polyuretan	MIN	
	acetát triacetát		
	polyamid (nylon) polyester modální viskoza (umělé hedvábí)		
	hedvábí silk		
	vlna wool		
	bavlna cotton		
	len linen		
		LINEN	

Tabulka A

DŮLEŽITÉ

Žehlička je vybavena bezpečnostní tepelnou pojistkou, která brání přehřátí žehličky. Žehlička by přesto neměla být ponechávána bez dozoru při zapojení do zásuvky. Zvláštní pozornost je nutná v domácnostech s dětmi. V průběhu žehlení bude docházet k cyklování termostatu, což je doprovázeno charakteristickým zvukem (cvakáním). Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče. V případě náběhu teploty ze studeného stavu žehličky nebo změny z vyšší na nižší teplotu, chvíli vyčkejte z důvodu ustálení teploty žehlicí desky.

PLNĚNÍ VODOU

- Před plněním vodou se nejprve ujistěte, že je žehlička odpojena od elektrické zásuvky.
- Regulátor páry nastavte do polohy „0“.
- Nadzvedněte žehličku a podržte ji pod úhlem 45°, otevřete kryt tvorů pro plnění vodou. Pomalu nalévejte vodu do nádržky za pomoci nádoby a dejte pozor, abyste nepřesáhli maximální úroveň (zhruba 260 ml), zaznačenou „MAX“ na nádržce. Kryt otvoru pro plnění vodou mírným tlakem uzavřete.
- Během žehlení vždy kontrolujte, že je v zásobníku dostatečné množství vody.
- V místě výskytu tvrdé vody doporučujeme ředit destilovanou vodou. Informaci o tvrdosti vody získáte u správce vodovodu, případně na hygienické stanici.

Při tvrdosti vody > 15 °N doporučujeme plnit žehličku v následujícím poměru:

Tvrdost vody	Poměr vody z vodovodu : destilované vodě (pH = 7)
střední	2 : 1
tvrdá	1 : 1
velmi tvrdá	1 : 2

SYSTÉM PROTI VÁPŇENÍ

Speciální filtr vevnitř nádržky na vodu změkčuje vodu a zabraňuje vodnímu kamenu, aby se usazoval v otvorech žehlicí plochy. Tento filtr je stálý a nepotřebuje výměnu. Vezměte ovšem na vědomí, že odvápnovací filtr zcela nezastaví přirozený proces vytváření vodního kamene.

Poznámka:

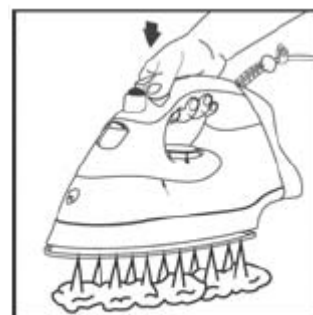
- Používejte pouze vodu z vodovodu. Destilovaná a demineralizovaná voda znemožňuje funkčnost systému proti vápnění. Pokud k výše zmíněnému dojde, ztrácí se tím záruka.
- Čím je tvrdší používaná voda, tím častěji používejte samočištění žehličky.

SYSTÉM ANTI-DRIP

U běžných napařovacích žehliček může unikat ze žehlicí plochy voda, je-li nastavena příliš nízká teplota. To způsobuje skvrny. Vaše žehlička je ovšem vybavena systémem anti-drip, který zabraňuje unikání vody ze žehlicí plochy, je-li žehlička příliš studená. Při provozu může systém anti-drip vydávat hlasité „cvakání“, zvláště během zvyšování teploty nebo během ochlazování. To je zcela normální a indikuje, že systém pracuje správně.

SUCHÉ ŽEHLENÍ

Regulátor páry nastavte do polohy „0“, čímž se vypne vyvíjení páry, i když je v zásobníku voda. Nastavte regulátor teploty na nejvhodnější teplotu pro látky, které budete žehlit. Jakmile je dosaženo požadované teploty, můžete začít s žehlením. Zkontrolujte si, zda je v zásobníku dostatek vody, chcete-li občas při suchém žehlení používat kropení. Žehlíte-li na sucho déle než 20 minut, měli byste zásobník na vodu vyprázdnit, abyste předešli přehřátí přítomné vody.



Obr. 2

ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

V souladu s indikací nastavené teploty a tabulkou A (viz část “Nastavení teploty”), je žehlení s napařováním možné pouze při vyšších teplotách

Připojte žehličku do zásuvky a zapněte.

- Nastavte regulátor teploty na požadovanou polohu v oblasti s možností vytváření páry až rozsvícená kontrolka ohřevu zhasne.
- Regulátor páry nastavte do požadované polohy. Nyní můžete začít žehlit s napařováním.

PARNÍ RÁZ

Parní ráz vytváří koncentrované množství páry, což je ideální pro odstranění nepoddajného pomačkání a záhybů při žehlení s napařováním nebo suchém.

- Regulátor teploty nastavte na nejvyšší teplotu v oblasti pro napařování (LINEN) a vyčkejte, až kontrolka vyhřívání zhasne
- Zvedněte žehličku mírně nad povrch látky, stiskněte pevně tlačítko parního rázu a pak jej během žehlení uvolněte (Obr. 2).

Intenzivní “exploze” páry pronikne hluboko do látky. Pro optimální kvalitu páry ponechejte přestávku nejméně 4 sekundy mezi jednotlivými stisky tlačítka parního rázu.

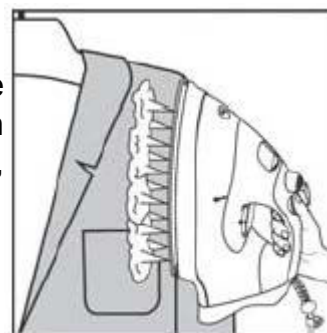
* POZNÁMKA: Parní ráz je možné používat, když je regulátor páry nastaven na maximum.

Při několikanásobném stisknutí tlačítka intenzivního napařování může vlivem převodnění parní komory dojít k odkápnutí vody z žehlicí desky. Tento jev nepovažujte za závadu a důvod k reklamaci spotřebiče. Chcete-li zabránit poškození citlivých tkanin, nepřibližujte se žehličkou do vzdálenosti menší než 10 – 20 cm.

ŽEHLENÍ VE SVISLÉ POLOZE

Unikátní svislý parní systém vám umožňuje používat žehličku ve svislé poloze. To je zvláště užitečné pro odstraňování záhybů ze zavěšených šatů, záclon, závěsu atd. Žehličku držte ve svislé poloze před předmětem, který chcete napařovat a stiskněte tlačítko pro parní ráz (Obr 3).

VAROVÁNÍ! Nikdy nežehlete oblečení na těle!



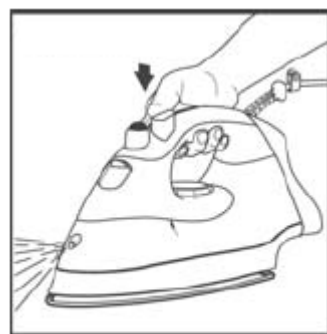
Obr. 3

Upozornění:

Žehlení ve svislé poloze se dá použít pouze u vysokých teplot. Když se rozsvítí kontrolka ohřevu P7, zastavte napařování páry. Začít opět žehlit můžete až po zhasnutí kontrolky.

KROPENÍ

Kropení je možné používat pro navlhčení obtížně žehlitelných látek, suchých míst, vlněných předmětů a nepředvídaných záhybů. Pevně stiskněte tlačítko kropení pro vytvoření jemné spršky vody před žehličkou a pokračujte v žehlení (obr.4). Kropení je také možno používat na jemné (umělé) látky, které se žehlí při nízké teplotě a nemohou být napařovány.



Obr.4

Upozornění:

U jemných tkanin doporučujeme tkaninu předem navlhčit za použití funkce kropení či žehlením přes vlhký kus látky. Abyste předešli flekům, nepoužívejte trysku na hedvábí či syntetické tkaniny.

RADY PRO EFEKTIVNÍ ŽEHLENÍ

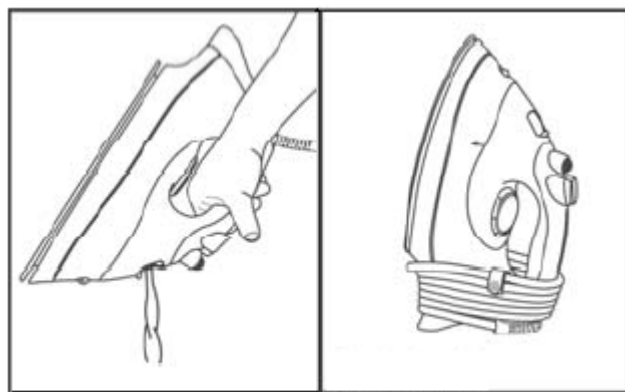
- Prádlo roztříďte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. **doporučení výrobce – visacík na oděvu**). Pokud instrukce chybí a Vy znáte materiál oděvu, řiďte se tabulkou na obr. A

- U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přidavnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (**zabráníte tvorbě lesklých ploch**).
- Tabulka se vztahuje pouze na materiály, ne na případné ozdoby, úpravy materiálu apod. Žehlit začínějte od nejnižší teploty směrem k vyšším. Pokud se oděv skládá např. **ze dvou a více materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy, strachován** apod., žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najděte vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení.
- Žehlení s napařováním není vhodné pro tkaniny ze syntetických a hedvábných vláken (např. **akrylon, nylon, spandex, elastan, polyamid nebo polyester**).
- Kropící zařízení (přístřik) není vhodné pro tkaniny z hedvábí, vlny nebo umělých vláken, protože po přežehlení navlhčených míst se mohou vytvořit skvrny.
- Pro žehlení s napařováním doporučujeme používat měkké textilní propustné podložky.
- Zajistěte, aby žehlená látka byla řádně napnutá a pára tak neunikala do stran.
- Aby žehlicí deska zůstala stále hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s ostrými tvrdými předměty (např. **zipy, knoflíky, patenty, ozdobnými předměty**).
- Nikdy nežehlete části, které nesou stopy potu či jiné skvrny: teplem přižehlíte fleky na tkaninu a nepůjdou již odstranit.
- Aby jste předešli flekům na sametu, žehlete jej jedním směrem (po směru vlákna) a na žehličku netlačte.
- Čím více je v pračce prádla, tím pomačkanější na konci praní bude. Toto se také stane při velmi vysokých otáčkách praní.
- Hodně tkanin je jednodušších žehlit v naprosto suchém stavu.
- Např. hedvábí by se ale mělo vždy žehlit vlhké.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

PO POUŽITÍ

- Regulátor páry nastavte do polohy „0“.
- Odpojte přístroj ze sítě.
- Otevřete kryt otvoru pro plnění vodou.
- Převraťte žehličku a zatřepejte jí pro vyprázdnění zásobníku na vodu a pak žehličku postavte do svislé polohy a nechte vychladnout.
- Pro úsporu místa je možné síťovou šňůru jednoduše namotat na zadní část pro uložení po vychladnutí žehličky.
- Žehličku (s vyprázdněným zásobníkem na vodu) vždy ukládejte postavenou na zadní části, nikoliv na žehlicí ploše. I malé množství vlhkosti může vyvolat vznik koroze a skvrn na žehlicí ploše, je-li žehlička uložena postavením na žehlicí ploše.
- Jakékoliv zbytky, škrob či lepidlo se dají z desky odstranit za použití vlhkého hadříku či neagresivního tekutého čisticího prostředku.
- Umělohmotné části se dají vyčistit vlhkým hadříkem a pak setřít hadříkem suchým.



Obr. 5

SAMOČIŠTĚNÍ

Nejlepší výsledky při žehlení a nejdelší životnosti dosáhnete při pravidelném používání procesu „samočištění“ (jednou nebo dvakrát měsíčně) pro odstranění vodního kamene a prachu.

- Regulátor páry nastavte do polohy „0“.
- Zásobník na vodu naplňte pro značku „MAX“ pomocí dodávané nádoby na plnění.
- Žehličku postavte na zadní část.
- Regulátor teploty nastavte na MAX (len).
- Zapojte žehličku do zásuvky.

- Ponechejte žehličku rozehrát až do zhasnutí kontrolky vyhřívání a poté vytáhněte přívodní šňůru žehličky ze zásuvky.
- Podržte žehličku nad dřezem, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko samočištění Self Clean (P10) a zvolna pohybujte žehličkou sem a tam..
- Když už ze dna žehličky nevystupuje žádná voda nebo pára, tlačítko Samočištění (P10) uvolněte.
- Tento postup opakujte tak dlouho až jsou odplaveny všechny nečistoty.
Upozornění: Při stisknutí tlačítka samočištění vychází z otvorů v žehlící ploše vařící voda a pára a odstraňuje nečistoty a vodní kámen.
- Odpojte žehličku ze zásuvky, ponechte žehlící plochu vychladnout a vyčistěte ji mírně vlhkou látkou.
- Žehličku (s vyprázdněným zásobníkem na vodu) vždy ukládejte postavenou na zadní části, nikoliv na žehlící ploše. I malé množství vlhkosti může vyvolat vznik koroze a skvrn na žehlící ploše, je-li žehlička uložena postavením na žehlící ploše.
- **Čištění žehlící desky pomocí funkce SELF CLEAN provádějte průběžně.**

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- Odpojte žehličku od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Na žehlící ploše mohou zůstat zbytky látek, které mohou být odstraněny očištěním hrubou látkou namočenou v roztoku vody s octem. Poté ji osušte látkou.
- Pro čištění žehlící plochy nepoužívejte abraziva nebo brusné papíry.
- Vyhněte se škrábání desky drátěnkou či kovovými předměty.

Udržujte žehlící plochu hladkou: chraňte ji před nárazy na tvrdé kovové předměty.

Zabraňte poškrábání nebo poškození žehlící plochy.

- Vnější povrch žehličky vlhkou látkou vyčistěte a suchou vyleštěte. Nepoužívejte abrazivní nebo hrubé čističe, které mohou povrch žehličky poškodit.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Problém	Možné příčiny	Řešení
Žehlička je zapnuta, ale dno je stále studené.	Problémy s připojením.	Zkontrolujte zástrčku, přívodní kabel i síťovou zásuvku.
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	Nedostatek vody v zásobníku.	Naplňte zásobník vodou.
	Regulátor páry je v poloze „0“	Regulátor polohy nastavte na vyšší stupeň.
	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Nastavte regulátor teploty do polohy pro žehlení s parou . Postavte žehličku do svislé polohy a vyčkejte s žehlením až kontrolka zhasne.
Na textilií se objevují kapičky vody.	Uzávěr zásobníku vody nebyl řádně uzavřen.	Zásobník řádně uzavřete. Musí zaklapnout.
Ze dna žehličky se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Používáte příliš tvrdou vodu z níž se vytvářejí šupinky vodního kamene uvnitř dna žehličky.	Realizujte několikrát funkci Samočištění.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Napařovací žehlička
- Nerezová žehlící plocha
- Velký počet napařovacích otvorů,
- Konstantní pára 0 - 38 g/min
- Parní ráz 85 g/min
- Funkce samočištění
- Funkce Anti-Calc - integrovaný systém odvápnění
- Funkce Anti-Drip – systém zabraňující unikání vody ze žehlící plochy
- Žehlení na sucho / kropení / napařování, variabilní pára, svislé napařování
- Nádobka na vodu o objemu 250 ml
- Nádobka pro plnění vodou v balení
- Barva: zelenobílá (302G), žlutobílá (302Y)
- Napájení 230 V ~ 50 Hz
- Příkon 1800 W
- Rozměry: 26,2 x 14 x 12,5 cm
- Hmotnost: 1,1 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABY JSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Žehlička umožňuje žehliť klasicky aj s naparovaním. Je vybavená prvkami zvyšujúcimi komfort obsluhy – horizontálnym a vertikálnym naparovaním, kropiacim zariadením a systémom SELF CLEAN. Rukoväť žehličky je uzatvorená a prispôbena na žehlenie pravou i ľavou rukou. Vzadu tvorí opornú plochu, ktorá umožňuje postaviť žehličku do odkladacej polohy. Manipuláciu pri žehlení uľahčuje výkyvný vývod napájacieho prívodu. Kontrolné svetlo signalizuje počas žehlenia samočinné zapínanie a vypínanie prúdu termostatom, ktorý udržiava nastavenú teplotu. Regulácia teploty žehliacej platne je plynulá.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

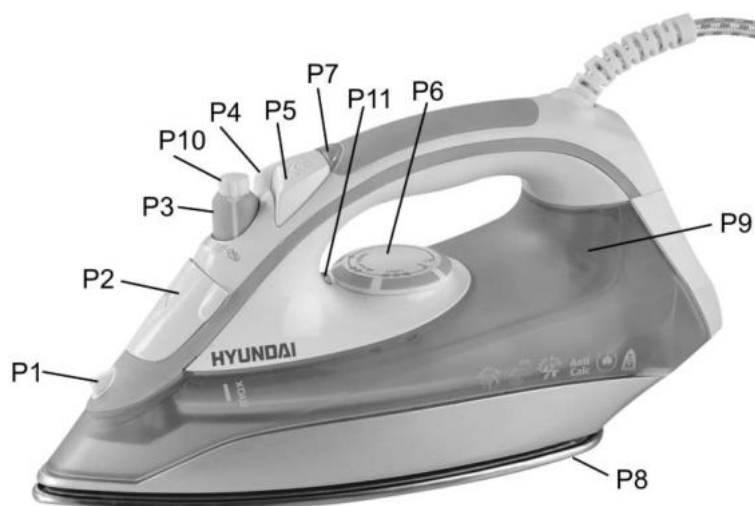


- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Odporúčame použiť samostatný elektrický okruh s istením 16 A.
- El. zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné žehličku v prípade nebezpečenstva ľahko odpojiť od el. siete.
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!
- Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem, poškodil sa a nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pred každým plnením nádržky vodou v priebehu žehlenia je nutné vidlicu napájacieho prívodu vytiahnuť z el. zásuvky.
- Žehličku a jej prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.
- Žehlička sa musí používať a ukladať na stabilnom povrchu.

- Pri umiestňovaní žehličky na stojan zaistíte, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Pri každom ďalšom dolievaní vody do nádržky počas žehlenia treba odpojiť vidlicu napájacieho prívodu od elektrickej zásuvky.
- Spotrebič je určený iba pre použitie v domácnostiach a podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je konštruovaný pre komerčné používanie!
- Spotrebič nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety, nepoužívajte spotrebič vonku!
- Nikdy nežehlíte ani nenapaľujte odevy na osobách (priamo na tele) a nesmerujte paru na osoby a zvieratá.
- Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Termostat nesmie byť použitý ako vypínač!
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ho pod tečúcou vodou!
- Žehličku odkladajte tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo (napríklad požiaru, popálenia alebo oparenia).
- Po výrobných skúškach majú žehličky zdnu orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- V žiadnom prípade nenalievajte do nádrže vodu získanú rozmrazením chladničky ani kondenzovanú vodu zo sušičky na bielizeň, klimatizačných alebo odvlhčovacích jednotiek, minerálnu vodu, dažďovú vodu či vodu obohatenú o alkohol, parfém, prípravky na ošetrovanie a škrobenie bielizne (napríklad škrob, aviváže, prostriedky), alebo ocot, odvápnovacie prostriedky, zmäkčovadlá alebo iné chemické látky. Nepoužívajte neriedenou destilovanú vodu.
- Pri žehlení buďte opatrní, preklopením žehličky môže nalievacím otvorom vytiecť horúca voda.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- Žehlička nie je určená pre použitie vo výbušnom prostredí.
- Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, ktorá zabezpečuje dvojpólové odpojenie od elektrickej siete.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad popálenie, obarenie, požiar, zničenie bielizne alebo poškriabanie a znečistenie žehliacej platne) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

- P1 Kropiaca tryska.
- P2 Kryt otvoru pre plnenie vodou.
- P3 Regulátor pary
- P4 Tlačítko kropenia je umiestnené v praktickej polohe pre jemné kropenie.
- P5 Tlačidlo pre parný ráz - pre silný prúd pary
- P6 Regulátor teploty
- P7 Kontrolka ohrevu
- P8 Žehliaca plocha
- P9 Nádobka na vodu s objemom 310 ml
- P10 Tlačidlo samočistenie
- P11 Indikátor teploty



POKYNY NA POUŽITIE

Prístroj má mnoho funkcií, napríklad reguláciu teploty, kropenie, suché žehlenie, premenlivé naparovanie, parný ráz atď. Pri prvom použití žehličky si možno všimnete jemného dymu a budete počuť zvuky z rozpínajúcich sa plastových častí. Toto je normálne a po nejakej chvíli to prestane. Taktiež odporúčame pred prvým použitím prejsť žehličkou niekoľkokrát cez obyčajný kúsok látky.

NASTAVENIE TEPLoty

Regulátor teploty i väčšina oblečenia je označená v súlade s medzinárodným kódom.

POUŽITIE

- Postavte žehličku na zadnú časť a nastavte regulátor teploty na minimum. Sieťovú šnúru zapojte do zásuvky.
- Zvoľte požadovanú teplotu otočením regulátoru teploty tak, aby požadovaná hodnota bola proti indikátoru teploty P11.
- Rozsvieti sa červená kontrolka vyhrievania a indikuje vyhrievanie žehličky. Akonáhle kontrolka zhasne, dosiahla žehlička požadovanú teplotu a je pripravená pre používanie. Kontrolka sa rozsvieti a zhasne podľa toho, ako termostat udržiava zvolenú teplotu.

Poznámka:  na značke znamená "Tato látka nesmí být žehlena!" (např. chloridové vlákno, akryl, elastan)			
označení (s pokyny k žehlení)	druh látky	regulátor teploty	regulátor páry (doporučená poloha)
	syntetická modacryl polypropylen polyuretan		
	acetát triacetát		
	polyamid (nylon) polyester modální viskoza (umělé hedvábí)		
	hedvábí silk		
	vlna wool		
	bavlna cotton		
	len linen		

Tabulka A

DÔLEŽITÉ

Žehlička je vybavená bezpečnostnou tepelnou poistkou, ktorá bráni prehriatiu žehličky. Žehlička by i tak nemala byť ponechávaná bez dozoru pri zapojení do zásuvky. Zvláštna pozornosť je nutná v domácnostiach s deťmi. V priebehu žehlenia bude dochádzať k cyklovaniu termostatu, čo je sprevádzané charakteristickým zvukom (cvakaním). Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiteľa. Ak sa žehlička ohrieva zo studeného stavu, alebo sa teplota mení z vyššej na nižšiu, odporúčame chvíľku počkať, aby sa teplota žehliacej platne mohla ustáliť

PLNENIE VODOU

- Pred plnením vodou sa najprv uistite, že je žehlička odpojená od elektrickej zásuvky.
- Regulátor pary nastavte do polohy „0“.
- Nadvihnite žehličku a podržte ju pod uhlom 45°, otvorte kryt otvoru pre plnenie vodou. Pomaly nalievajte vodu do nádržky za pomoci nádoby a dajte pozor, aby ste nepresiahli maximálnu úroveň (zhruba 260 ml), označenou "MAX" na nádržke.
- Kryt otvoru pre plnenie vodou miernym tlakom uzavrite.
- V priebehu žehlenia vždy kontrolujte, že je v zásobníku dostatočné množstvo vody.
- V miestach s výskytom tvrdej vody odporúčame riediť ju destilovanou vodou. Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici.

Pri tvrdosti vody > 15 °N odporúčame plniť žehličku vodou miesenou v nasledujúcom pomere:

Tvrdosť vody	Pomer vody z vodovodu a destilovanej vody (pH = 7)
stredná	2 : 1
tvrdá	1 : 1
veľmi tvrdá	1 : 2

SYSTÉM PROTI VÁPNE NIU

Špeciálny filter vo vnútri nádržky na vodu zmäkčuje vodu a zabraňuje vodnému kameňu, aby sa usadzoval v otvoroch žehliacej plochy. Tento filter je stály a nepotrebuje výmenu. Vezmite však na vedomie, že odvápnovací filter celkom nezastaví prirodzený proces vytvárania vodného kameňa.

POZNÁMKA K VODE:

- Používajte len vodu z vodovodu. Destilovaná a demineralizovaná voda znemožňuje funkčnosť systému proti vápneniu. Pokiaľ k vyššie zmienenému dôjde, stráca sa tým záruka.
- Čím je tvrdšia používaná voda, tým častejšie používajte samočistenie žehličky

SYSTÉM ANTI-DRIP

U bežných napařovacích žehličiek môže unikať zo žehliacej plochy voda, ak je nastavená príliš nízka teplota. To spôsobuje škvrny. Vaša žehlička je však vybavená systémom anti-drip, ktorý zabraňuje unikaniu vody zo žehliacej plochy, ak je žehlička príliš studená. Pri prevádzke môže systém anti-drip vydávať hlasité "cvakanie", zvlášť v priebehu zvyšovania teploty alebo v priebehu ochladzovania. To je celkom normálne a indikuje, že systém pracuje správne. POZNÁMKA:

Doporučujeme plniť destilovanou vodou. Kryt otvoru pre plnenie vodou miernym tlakom uzavrite. V priebehu žehlenia vždy kontrolujte, že je v zásobníku dostatočné množstvo vody.

SUCHÉ ŽEHLLENIE

Regulátor pary nastavte do polohy „0“, čím sa vypne vyvíjanie pary, aj keď je v zásobníku voda. Nastavte regulátor teploty na najvhodnejšiu teplotu pre látky, ktoré budete žehliť. Akonáhle je dosiahnutá požadovaná teplota, môžete začať s žehlením. Skontrolujte si, či je v zásobníku dostatok vody, ak chcete občas pri suchom žehlení používať kropenie. Ak žehlíte na sucho dlhšie než 20 minút, mali by ste zásobník na vodu vyprázdniť, aby ste predišli prehriatiu prítomnej vody.

ŽEHLENIE S NAPAROVANÍM

V súlade s indikáciou nastavennej teploty a tabuľkou A (viď časť “Nastavenie teploty”), je žehlenie s naparovaním možné iba pri vyšších teplotách

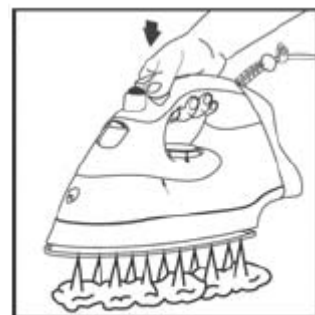
- Pripojte žehličku do zásuvky a zapnite.
- Nastavte regulátor teploty na požadovanú polohu v oblasti s možnosťou vytvárania pary a vyčkajte, až rozsvietená kontrolka vyhrievania zhasne.
- Regulátor pary nastavte do požadovanej polohy. Teraz môžete začať žehliť s naparovaním.

PARNÝ RÁZ

Parný ráz vytvára koncentrované množstvo pary, čo je ideálne pre odstránenie nepoddajného pokrčenia a záhybov pri žehlení s naparovaním alebo suchom.

- Regulátor teploty nastavte na najvyššiu teplo tu v oblasti pre naparovanie (LINEN) a vyčkajte, až kontrolka vyhrievania zhasne.
- Zdvihnite žehličku mierne nad povrch látky, stlačte pevne tlačidlo parného rázu a potom ho v priebehu žehlenia uvoľnite (Obr. 2). Intenzívna “explózia” pary prenikne hlboko do látky. Pre optimálnu kvalitu pary ponechajte prestávku najmenej 4 sekundy medzi jednotlivými stlačeniami tlačidlami parného rázu.

* POZNÁMKA: Parný ráz je možné používať, keď je regulátor pary nastavený na maximum. Pri niekoľkonásobnom stlačení tlačidla intenzívneho naparovania môže pri preplnení parnej komory odkvapnúť voda zo žehliacej platne. Tento jav nepovažujte za poruchu. Ak chcete zabrániť poškodeniu citlivých tkanín, nepribližujte sa žehličkou do vzdialenosti menšie ako 10 - 20 cm.

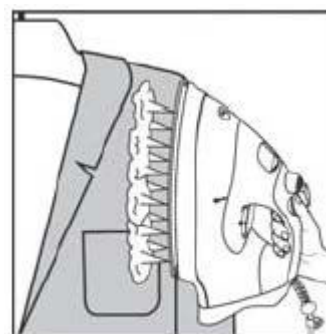


Obr. 2

ŽEHLENIE V ZVISLEJ POLOHE

Unikátny zvislý parný systém vám umožňuje používať žehličku v zvislej polohe. To je obzvlášť užitočné pre odstraňovanie záhybov zo zavesených šiat, záclon, závesov atď. Žehličku držte v zvislej polohe pred predmetom, ktorý chcete naparovať a stlačte tlačidlo pre parný ráz (Obr. 3).

VAROVANIE! Nikdy nežehlite oblečenie na tele!



Obr. 3

Upozornenie:

Žehlenie v zvislej polohe sa dá použiť len u vysokých teplôt. Keď sa rozsvieti kontrolka ohrevu P7, zastavte naparovanie pary. Začať opäť žehliť môžete až po zhasnutí kontrolky.

KROPENIE

Kropenie je možné používať pre navlhčenie ťažko žehliteľných látok, suchých miest, vlnených predmetov a nepredvídaných záhybov. Pevne stlačte tlačidlo kropenia pre vytvorenie jemnej sprchy vody pred žehličkou a pokračujte v žehlení. Kropenie je tiež možné používať na jemné (umelé) látky, ktoré sa žehlia pri nízkej teplote a nemôžu byť naparované.

Upozornení:

U jemných tkanín odporúčame tkaninu dopredu navlhčiť za použitia funkcie kropenie či žehlením cez vlhký kus látky. Aby ste predišli flakom, nepoužívajte trysku na hodvábne či syntetické tkaniny.

RADY PRE EFEKTIVNÉ ŽEHLENIE

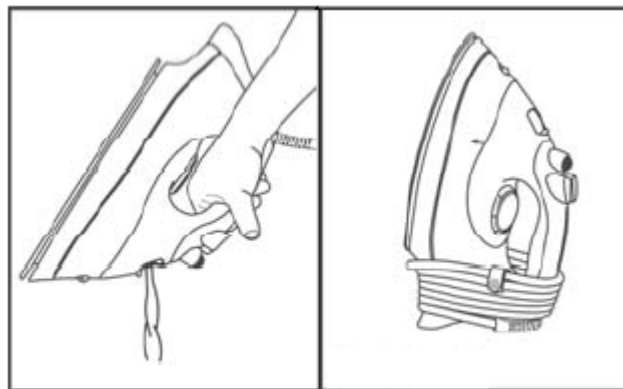
- Bielizeň roztriedte a žehlite podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad **odporúčanie výrobcu – visačka na odeve**). Ak inštrukcie chýbajú a poznáte materiál, z ktorého je odev, riadte sa tabuľkou na obr. A. Tabuľka sa vzťahuje iba na základné materiály, z ktorých je odev, nie na prípadné ozdoby, úpravy materiálu a pod.

- Žehliť začínajte od bielizne s najnižšou odporúčanou teplotou po najvyššiu. Ak je odev ušitý z **viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, strachovaním alebo je reliéfny, žehlíte vždy podľa materiálu**, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu. Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.
- Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlíte jedným smerom (**zabráňte tak tvorbe lesklých plôch**).
- Žehlenie s naparovaním je nevhodné pre tenké syntetické a hodvábné tkaniny (napr. **akrylon, nylon, polyamid alebo polyester**).
- Pri žehlení s naparovaním odporúčame používať mäkkú textilnú priepustnú podložku.
- Zaistíte, aby žehlená látka bola riadne napnutá a para tak neunikala do strán.
- Kropiace zariadenie (postrek) nie je vhodné pre tkaniny z hodvábu, vlny alebo umelých vlákien, pretože po prežehlení navlhčených miest sa môžu vytvoriť škvrny.
- Aby žehliaca doska zostala stále hladká, chráňte ju pred priamym kontaktom s ostrými tvrdými predmetmi (napr. **zipsy, gombíky, patenty, ozdobné predmety**).
- Nikdy nežehlíte časti, ktoré nesú stopy potu či iné škvrny: teplom prižehlíte fľaky na tkaninu a nepôjdu už odstrániť.
- Aby ste predišli fľakom na zamatu, žehlíte ho jedným smerom (po smere vlákna) a na žehličku netlačte.
- Čím viac je v pračke bielizne, tým pomackanejšia na konci prania bude. Toto sa taktiež stane pri veľmi vysokých otáčkach prania.
- Hodne tkanín je jednoduchších žehliť v na prosto suchom stave.
- Napr. hodvábné látky by sa ale mali vždy žehliť vlhké.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

PO POUŽITÍ

- Regulátor pary nastavte do polohy „0“ .
- Odpojte prístroj zo siete.
- Otvorte kryt otvoru pre plnenie vodou.
- Prevráťte žehličku a zatrepťe ňou pre vyprázdnenie zásobníku na vodu a potom žehličku postavte do zvislej polohy a nechajte vychladnúť obr. 5.
- Pre úsporu miesta je možné sieťovú šnúru jednoducho namotať na zadnú časť pre uloženie po vychladnutí žehličky .
- Žehličku (s vyprázdneným zásobníkom na vodu) vždy ukladajte postavenú na zadnú časť, nikdy nie na žehliacu plochu. I malé množstvo vlhkosti môže vyvolať vznik korózie a škvrnna žehliacej ploche, ak je žehlička uložená postavená na žehliacej ploche.
- Akékoľvek zostatky, škrob či lepidlo sa dajú z dosky odstrániť za použitia vlhkej handričky či neagresívneho tekutého čistidla.
- Umelohmotné časti sa dajú vyčistiť vlhkou handričkou a potom zotrieť handričkou suchou.



Obr. 5

SAMOČISTENIE

Najlepšie výsledky pri žehlení a najdlhšiu životnosť dosiahnete pri pravidelnom používaní procesu „samočistenie“ (jeden alebo dvakrát mesačne) pre odstránenie vodného kameňa a prachu.

- Regulátor pary nastavte do polohy „0“ .
- Zásobník na vodu naplňte pre značku „MAX“ pomocou dodávanej nádoby na plnenie.
- Žehličku postavte na zadnú časť.
- Regulátor teploty nastavte na MAX (ľan).
- Zapojte žehličku do zásuvky.

- Nechajte žehličku rozohriať až do zhasnutia kontrolky vyhrievania a potom vytiahnite prírodnú šnúru žehličky zo zásuvky
- Žehličku podržte nad umývadlom, stlačte a podržte gombík samočistenie Self Clean (P10) a jemne potraďte žehličkou dopredu a vzad.
- Keď už z dna žehličky nevytupuje žiadna voda alebo para, tlačidlo Samočištenia (P10) uvoľnite.
- Ak je v žehličke naďalej veľa nečistôt postup zopakujte.

Upozornenie: Pri stlačení tlačidla samočistenie vychádza z otvorov v žehliacej ploche vriaca voda a para a odstraňuje nečistoty a vodný kameň.

- Odpojte žehličku zo zásuvky, nechajte žehliacu plochu vychladnúť a vyčistite ju mierne vlhkou látkou.
- Žehličku (s vyprázdneným zásobníkom na vodu) vždy ukladajte postavenú na zadnú časť, nikdy nie na žehliacu plochu. I malé množstvo vlhkosti môže vyvolať vznik korózie a škvrn na žehliacej ploche, ak je žehlička uložená postavená na žehliacej ploche.
- Žehliacu platňu čistite pomocou funkcie SELF CLEAN priebežne.

Dôležité:

Tlačidlo samočistenie stlačte, iba keď chcete aktivovať proces samočistenia. Nikdy ho nestlačte v priebehu žehlenia.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Odpojte žehličku od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Na žehliacej ploche môžu zostávať zvyšky látok, ktoré môžu byť odstránené očistením hrubou látkou namočenou v roztoku vody s octom. Potom ju osušte látkou.
- Pre čistenie žehliacej plochy nepoužívajte abrazíva alebo brusné papiere.
- Vyhnite sa škrabaniu dosky drôtenkou či kovovými predmetmi.

Udržujte žehliacu plochu hladkú: chráňte ju pred nárazmi na tvrdé kovové predmety. Zabráňte poškrabaniu alebo poškodeniu žehliacej plochy.

- Vonkajší povrch žehličky vlhkou látkou vyčistite a suchú vyleštite.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca platňa je studená.	Problémy s pripojením.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
Žehlička nevytvára paru.	V zásobníku nie je dostatok vody.	Zásobník naplňte vodou.
	Ovládač pary bol nastavený do polohy „0“	Naparovania nastavte na vyšší stupeň.
	Nepostačujúca teplota žehličky.	Nastavte teplotu vhodnú na žehlenie s naparovaním. Žehličku postavte do zvislej polohy a počkejte kým zhasne kontrolka teploty. Potom môžete začať žehliť.
Kvapky vody na žehlenej látke.	Kryt plniaceho otvoru nie je riadne uzatvorený.	Zatvorte riadne kryt. Budete počuť kliknutie.
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej platni vychádzajú usazeniny a nečistoty..	Tvrdosť používanej vody spôsobuje vznik usadenín vo vnútri žehličky.	Opakovane použite funkciu Samočistenie

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Naparovací žehlička
- Nerezová žehliaca plocha
- Veľký počet naparovacích otvorov,
- Konštantná para 0-38 g/min
- Parný ráz 85 g/min
- Funkce samočistenie
- Odvápňovací filter ANTI-CALC - prezníženie tvorby vodného kameňa,
- Systém ANTI-DRIP, ktorý zabraňuje unikaniu vody zo žehliacej plochy
- Žehlenie na sucho / kropenie / naparovanie,
- variabilná para, zvislé naparovanie
- Nádobka na vodu s objemom 250 ml
- Nádobka na plnenie vody v balení
- Farba: zelenobiela (302G) žltobiela (302Y)
- Napätie 230 V ~ 50 Hz
- Príkon 1800 W
- Rozmery: 26,2 x 14 x 12,5 cm
- Hmotnosť: 1,1 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení.

Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).



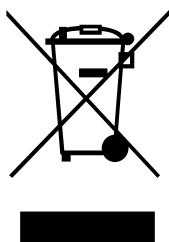
VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM.

VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsluženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné

prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslužené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach.



UPOZORNENIE

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

Żelazko pozwala na suche prasowanie i prasowanie parowe. Żelazko jest wyposażone w funkcje zwiększające komfort obsługi – poziomy/pionowy wyrzut pary, urządzenie kropiące, i systemy SELF CLEAN. Rękojeść żelazka jest zamknięta i jest dostosowana do prasowania prawą i lewą ręką. Spodnia część rękojeści tworzy powierzchnię do odstawienia, co pozwala na odkładanie na pozycję odkładania. Obsługę podczas prasowania ułatwia obrotowe wyjście kabla zasilającego. Lampka kontrolna sygnalizuje automatyczne włączanie / wyłączenie prądu termostatem podczas prasowania, który utrzymuje ustawioną temperaturę. Regulacja temperatury stopy prasującej jest płynna.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

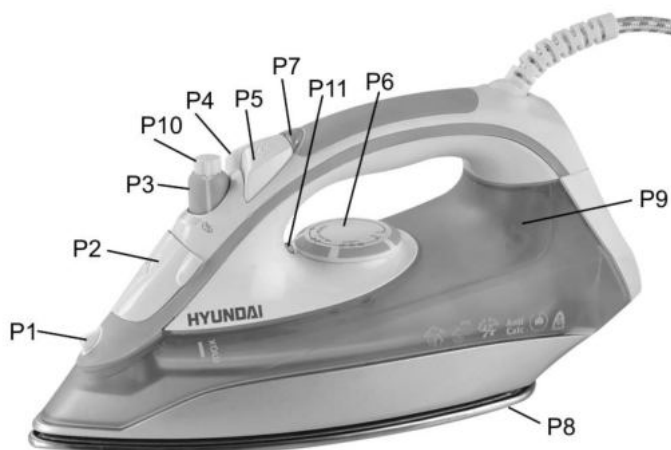


- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- **Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!**
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Żelazko musi być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Żelazko i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do prądu lub chłodnie.
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- **Termostat nie może być wykorzystywane jako przełącznik!**
- Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby było można żelazko w przypadku niebezpieczeństwa łatwo odłączyć od sieci elektrycznej.

- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączyć tylko do gniazdka sieci elektrycznej, która odpowiada normom. Zalecamy użyć samodzielny układ elektryczny z zabezpieczeniem **16 A**.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie należy wkładać do gniazdka elektrycznego mokrymi rękami i nie należy ciągnąć za kabel!**
- Przy każdym kolejnym napełnianiu zbiornika wodą, podczas prasowania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.
- Urządzenie przeznaczone jest do wykorzystania w celach domowych i podobnych (do sklepów, biur i podobnych zakładach pracy, hotelach, motelach i innych miejsc mieszkalnych w przedsiębiorstwach zapewniając nocleg i śniadanie)! **Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego! Nie używaj żelazka na zewnątrz!**
- Żelazo nie jest przeznaczone do stosowania w miejscach o niebezpieczeństwie wybuchu.
- Nie używać żelazka do ogrzewania pomieszczenia!
- Na żelazko nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- **Nie należy używać z programem, zegarem lub innym elementem, który automatycznie włącza urządzenie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeżeli urządzenie jest zakryte lub ustawione nieprawidłowo.**
- Nigdy nie należy prasować ubrań na osobach (bezpośrednio na ciele) i nie kierować pary na ludzi i zwierzęta.
- Postaraj się, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą powierzchnią żelazka!
- Przed schowaniem urządzenia należy poczekać aż ostygnie!
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)! Nie myj pod bieżącą wodą!**
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą samoprzylepnej tapety, folii, itp.**).
- **Żelazko odkładaj w taki sposób, aby uniknąć zagrożenia (np. pożaru lub poparzeń).**
- Ze względu na testy odbywające się podczas produkcji żelazek dochodzi do wewnętrznego oroszenia zbiornika. Przy zakupie nie należy tego uważać za usterkę.
- W żadnym przypadku **nie należy wlewać** do zbiornika wody z rozmrożonej lodówki, skroplonej pary wodnej z suszarki, niektórych rodzajów wód mineralnych, wody deszczowej wód wzbogaconych o alkohol, perfumy i produktów do usztywnienia bielizny (np. **krochmal, środki do płukania tkanin lub ocet, środki do usuwania kamienia, środki zmiękczające i inne środki chemiczne**). Nie należy stosować nierozcieńczonej wody destylowanej.
- Podczas prasowania należy być ostrożnym, aby przechylać żelazka, aby gorąca woda nie wyciekała przez otwór żelazka.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze suchy i nie jest uszkodzony.
- Żelazo nie jest przeznaczone do stosowania w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego.
- Przewód zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty płomień i nie powinien być zanurzony w wodzie lub zginany ostrymi krawędziami. Nigdy nie należy umieszczać go na gorących powierzchni lub zostawić wiszący przez stół lub blat. Zawadzenie, potknięcie lub zahaczenie za przewód zasilania np. przez dzieci może być przyczyną przewrócenia lub spadnięcia urządzenia i spowodowania poważnych obrażeń!
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż, do którego jest przeznaczone i opisany w niniejszej instrukcji!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. **oparzenia, pożar, zniszczenie prasowanych rzeczy, zarysowania i zanieczyszczenia stopy grzejnej**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej wymienionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

OPIS STEROWNIKÓW ŻELAZKA

- P1 Dysza do spryskiwania
P2 Pokrywa wlewu wody do zbiornika
P3 Regulator pary
P4 Przycisk spryskiwania je umieszczony w praktycznej pozycji dla lekkiego spryskiwania.
P5 Przycisk uderzenia pary dla silnego prądu pary.
P6 Regulator temperatury. Możliwość ustawienia temperatury od minimum (sztuczne włókno) po maksimum (len)
P7 Czujnik nagrzewania
P8 Stopa grzejna
P9 Pojemnik na wodę - objętość 260 ml.
P10 Przycisk samooczyszczanie
P11 Wskaźnik temperatury



Rys.1

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYCIA

Urządzenia ma mnóstwo funkcji, na przykład regulacja temperatury, spryskiwanie, suche prasowanie, naparzanie zmienne, uderzenie pary itd. W trakcie pierwszego zastosowania żelazka jest możliwe, że zaobserwujesz delikatny kurz i usłyszysz dźwięki z rozszerzających się części plastikowych. Jest to normalne, po kilku chwilach wszystko przestanie. Zalecamy również przed pierwszym zastosowaniem przejechać żelazkiem kilka razy przez zwykły kawałek materiału.

USTAWIENIE TEMPERATURY

Regulator temperatury /termostat/ i przeważna część ubrań są oznaczone zgodnie z kodem międzynarodowym.

ZASTOSOWANIE

- Żelazko należy postawić na tylną jego część i regulator temperatury ustawić na minimum. Przewód sieciowy podłączyć do gniazdka.
- Wybrać wymaganą temperaturę pokręcając regulatorem temperatury tak, aby wymagana wartość była na przeciw wskaźnika temperatury P11 – tabela A.

Uwaga:  na oznaczeniu oznacza „Ta tkanina nie może być prasowana” (np. akryl, elastan)			
Oznakowanie (z instrukcjami do prasowania)	Rodzaj tkaniny	Regulator temperatury	Regulator pary (zalecane położenie)
	Syntetyczna Modacryl Polipropylen Poliuretan Octan Trójoctan		
	Poliamid (nylon) Wiskoza (sztuczny jedwab)		
	Jedwab Wełna		
	Bawełna		
	Len	LINEN	

Tabela A

- Lampa kontrolna rozświeci się na czerwono i wskazuje nagrzewanie żelazka. W chwili, kiedy lampa kontrolna zgaśnie, żelazko osiągnęło wymaganą temperaturę i jest gotowe do użycia. Lampa kontrolna będzie rozświecać się i zgasinać w zależności od tego, jak termostat utrzymuje wybraną temperaturę.

WAŻNE

Żelazko jest wyposażone bezpiecznikiem cieplnym, która broni przed przegrzaniem żelazka. Mimo to, żelazko nie powinno być pozostawione bez nadzoru podczas podłączenia do gniazdka. Konieczna jest specjalna uwaga w domach z dziećmi. Podczas prasowania będzie dochodzić do cyklowania termostatu, któremu towarzyszy charakterystyczny dźwięk (klikanie). Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie ma powodu do reklamacji urządzenia. W przypadku, gdy żelazko nagrzewa się lub przechodzi z wyższej na niższą temperaturę, zalecamy chwilę poczekać ze względu na ustalenie się temperatury stopy grzejnej.

NALEWANIE WODY

- Przed nalaniem wody należy upewnić się, że jest żelazko wyłączone z gniazdka elektrycznego.
- Regulator pary ustawić do pozycji „0”
- Podnieś żelazko i przytrzymaj pod kątem 45°, otwórz osłonę otworu do napełnienia wodą. Powoli nalewaj wodę do zbiornika za pomocą zbiorniczka i zwróć uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu (około 260 ml), oznaczony „MAX” na zbiorniczku.
- Osłonę otworu do nalewania wody zamknąć lekkim przyciśnięciem.
- W ciągu prasowania zawsze sprawdzać, czy jest w zbiorniku dostateczna ilość wody.
- Tam gdzie jest twarda woda zaleca się rozcieńczyć wodę wodą destylowaną. Informacje o twardości wody uzyskasz u administratora sieci wodociągowej lub sanepidzie. Przy twardości wody > 15 °N zalecamy napełnić żelazko w następującym stosunku:

Przy twardości wody > 15 °N zalecamy napełnić żelazko w następującym stosunku:

Twardość wody	Stosunek wody z kranu : wody destylowanej (pH = 7)
Średnia	2 : 1
Twarda	1 : 1
Bardzo twarda	1 : 2

SYSTEM ANTYWAPIENNY

Specjalny filtr wewnątrz zbiornika na wodę zmiękcza wodę i nie dopuszcza do powstania kamienia wodnego, który w innym przypadku osadza się w otworach powierzchni prasującej. Ten filtr jest stały i nie zachodzi potrzeba jego wymiany.

Prosimy, by Państwo także przyjęli do wiadomości, że filtr odwapniający nie zatrzyma całkiem naturalny proces wytwarzania kamienia wodnego.

Uwaga:

- Używaj tylko wody z wodociągu. Woda destylowana i demineralizowana uniemożliwia działanie systemu antywapiennego. Jeżeli dojdzie do wyżej opisanej sytuacji, użytkownik traci prawo na gwarancję.
- Im twardsza jest używana woda, tym częściej należy używać samooczyszczanie żelazka.

SYSTEM ANTI-DRIP

Przy zwykłych żelazkach parowych może unikać z powierzchni do prasowania woda, jeżeli jest ustawiona zbyt niska temperatura. To powoduje plamy. Wasze żelazko jest owszem wyposażone systemem anti-drip, który zapobiega unikaniu wody z powierzchni do prasowania, jeżeli jest żelazko zbyt zimne. Przy eksploatacji może system anti-drip wydawać głośne „trzaskanie”, zwłaszcza w ciągu podwyższania temperatury lub w ciągu chłodzenia. To jest całkiem normalne i indykuje, że system pracuje poprawnie.

PRASOWANIE NA SUCHO

Regulator pary ustawić do położenia „0“, co spowoduje wyłączenie pary pomimo tego, że w zbiorniku znajduje się woda. Regulator temperatury ustawić na najbardziej odpowiednią temperaturę w stosunku do tkaniny, która będzie prasowany. W chwili osiągnięcia wymaganej temperatury, można rozpocząć prasowanie. Jeżeli chcemy korzystać z funkcji spryskiwacza podczas prasowania na sucho, należy sprawdzić, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Jeżeli prasujemy na sucho powyżej 20 minut, zbiornik na wodę powinien być pusty, aby uniknąć przegrzania wody.

PRASOWANIE PAROWE

Zgodnie z indykacją ustawionej temperatury i tabelką A (patrz rozdział „Ustawienia Temperatury“), prasowanie parowe jest możliwe wyłącznie przy wyższych temperaturach. Żelazko podłączyć do gniazdka i włączyć.

- Regulator temperatury ustawić na wymagane położenie w obszarze z możliwością tworzenia pary aż do momentu, kiedy zgaśnie rozświecona lampka kontrolna nagrzewania.
- Regulator pary należy ustawić do wymaganego położenia. Teraz można rozpocząć prasowanie parowe.

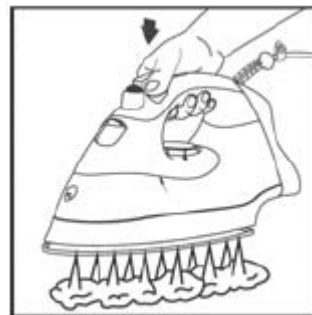
UDERZENIA PARY

Uderzenia pary wytwarza koncentrowaną ilość pary, co jest idealne dla usunięcia sztywnych zgnieceń i fałdów przy prasowaniu z naparzaniem lub prasowaniu suchym.

- Regulator temperatury ustawić na najwyższą temperaturę w obszarze dla naparzania (LINEN) i zaczekać, aż kontrolka ogrzewania zgaśnie.
- Podnieść żelazko lekko nad powierzchnię materii, mocno nacisnąć przycisk uderzenia pary a później go zwolnić w ciągu prasowania (rys. 2).

Intensywna „eksplozja” pary przedostanie się głęboko do materii. Dla optymalnej jakości pary pozostawić przerwę co najmniej 4 sekundy między poszczególnymi naciśnięciami przycisku uderzenia pary.

* NOTATKA: Uderzenie parowe można używać, kiedy jest regulator pary ustawiony na maksimum. Gdy kilka razy naciśniesz przycisk intensywnego parowania, może kapać woda ze stopy grzejnej, pod wpływem wielkiej ilości wody w komorze parowej. Tego zjawiska nie należy uznawać za wadę. Jeżeli nie chcesz przypalić delikatnych materiałów, nie przybliżaj ich do żelazka na więcej niż 10 do 20 cm.

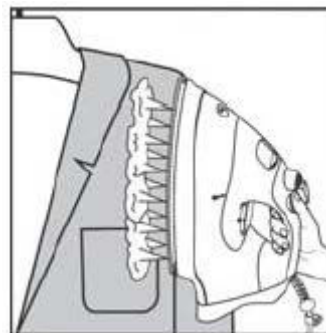


Rys. 2

PRASOWANIE W POZYCJI PIONOWEJ

Unikalny pionowy system prasowania umożliwi Państwu używanie żelazka w pozycji pionowej. To jest szczególnie użyteczne dla usuwania fałdów z zawieszonych ubrań, firanek, zasłon itd. Żelazko trzymać w pozycji pionowej przed przedmiotem, który chcą Państwo naparzać i nacisnąć przycisk dla uderzenia pary (Rys. 3).

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie prasować ubrania na ciele!



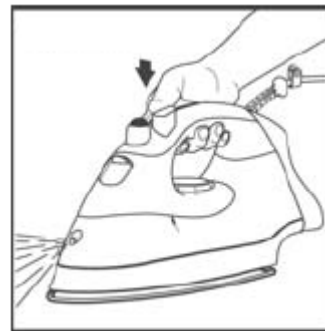
Rys. 3

Ostrzeżenie:

Prasować w pozycji pionowej można tylko przy wysokiej temperaturze. Gdy zaświeci się kontrolka nagrzania P7, zatrzymaj parowanie. Prasować możesz ponownie aż po zgaśnięciu kontrolki.

SPRYSKIWANIE

Spryskiwanie można użyć do nawilżania mocno zgniecionych materiałów, suchych miejsc, ubrań falistych i nieprzewidzianych fałd. Mocno wcisnąć przycisk spryskiwania w celu wytworzenia delikatnego strumienia wody przed żelazkiem i następnie kontynuować prasowanie. Funkcję spryskiwania można również użyć na tkaniny delikatne (sztuczne), które prasujemy na niskiej temperaturze i które nie mogą być prasowane parowo.



Rys. 4

Ostrzeżenie:

Przed prasowaniem tkanin delikatnych zalecamy wcześniej tkaninę zwilżyć za pomocą funkcji spryskiwania lub prasować przez wilgotny kawałek materiału. Na jedwab lub tkaniny syntetyczne nie używaj strumienia wody aby nie dopuścić do powstania plam.

RADY DOTYCZĄCE EFEKTYWNEGO PRASOWANIA

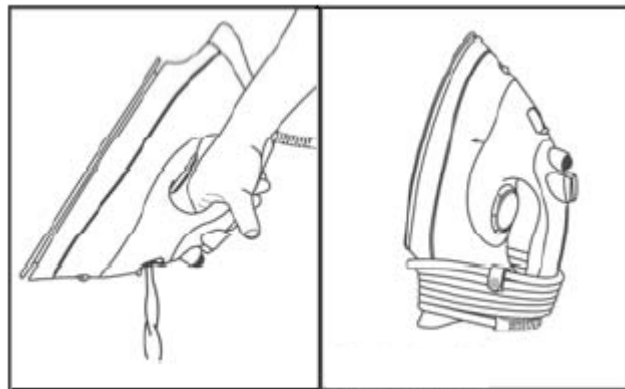
- Rzeczy do prasowania rozdziel i prasuj według zaleceń (np. **zalecenia producenta na metce na odzieży**). Jeśli brak jest instrukcji a Ty wiesz, z jakiego materiału jest uszyte ubranie, postępuj zgodnie z tabelą na rysunku A.
- Tabela dotyczy wyłącznie materiałów, nie dekoracji itp. Zaczynij prasować od niższej temperatury na wyższą. Jeśli ubranie składa się z **dwóch lub więcej materiałów, materiał jest polerowany, posiada fałdy, reliefy, lub materiałem jest strecz itp.**, prasuj zawsze zgodnie z materiałem o niższej temperaturze. Jeśli nie wiesz, z jakiego materiału jest ubranie, znajdź odpowiednie miejsce, które nie jest widoczne podczas noszenia i wykonaj próbę temperatury.
- Tkaniny wełniane zaleca się prasować na lewej stronie i przez zaparzaczkę (lniana tkanina). Aksamit i podobne tkaniny prasuj w jednym kierunku i najlepiej w powietrzu, **(aby zapobiec tworzeniu się błyszczących powierzchni)**.
- Prasowanie parowe nie nadaje się do tkanin z włókien syntetycznych i jedwabiu (np. **akrylon, nylon, poliestr lub poliamid**).
- Spryskiwacza nie należy używać do tkanin z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, ponieważ po wyprasowaniu zwilżonych miejsc, mogą powstać plamy.
- Do prasowania parowego zaleca się stosować miękkie przepuszczające tekstylne podkładki.
- Należy zapewnić, aby prasowany materiał został prawidłowo napięty i aby para nie unikała na boki.
- Aby stopa grzejna była gładka, należy ją chronić przed bezpośrednim kontaktem z twardymi przedmiotami z metalu (np. **zamki, guziki, zatrzaski, przedmioty dekoracyjne**).
- Nigdy nie prasuj części, które posiadają stopy potu lub inne plamy: ciepłym żelazkiem przyprasujesz plamę na tkaninę i nie będzie można już ich usunąć.
- Aby nie dopuścić do plam na aksamicie, prasuj w jednym kierunku (w kierunku włókna) a na żelazko nie naciskaj.
- Im więcej jest w pralce bielizny, tym będzie bardziej zgnieciona na końcu prania. To samo stanie się przy bardzo wysokich obrotach w trakcie prania.
- Wiele tkanin łatwiej jest prasować w stanie suchym.
- Uwaga: Jedwab należy prasować jak jest jeszcze wilgotny.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

- Regulator pary należy ustawić do położenia „0”.
- Urządzenie odłączyć od zasilania prądem.
- Otworzyć pokrywę wlewu wody.

- Przechylić żelazko i wstrząsnąć nim lekko w celu wylania resztek wody ze zbiornika na wodę, następnie żelazko postawić w położeniu pionowym i pozostawić, aby wystygło (rys. 5).
- W celu zaoszczędzenia miejsca, przewód sieciowy można owinąć wokół tylnej części żelazka w celu schowania, po wystygnięciu żelazka.
- Żelazko (z pustym zbiornikiem na wodę) zawsze należy postawić na tylną część żelazka, nigdy nie na stopie grzejnej. Nawet mała ilość wilgoci może spowodować korozję i powstanie plam na stopie grzejnej, jeżeli żelazko jest położone na stopie grzejnej.
- Jakiegokolwiek zbytki, krochmal lub klej można usunąć ze stopki używając wilgotnej ściereczki lub nieagresywnego płynnego środka czyszczącego.
- Części z tworzyw sztucznych można wyczyścić wilgotną ściereczką a następnie wytrzeć suchą.



Rys. 5

SAMOOCZYSZCZANIE

Najlepsze wyniki przy prasowaniu i najdłuższą żywotność można osiągnąć przy regularnym używaniu procesu "samooczyszczania" (jeden lub dwa razy w miesiącu) dla usuwania kamienia wodnego i kurzu.

- Regulator pary ustawić do pozycji „0”.
- Zbiornik na wodę wypełnić do znaku "MAX" za pomocą zbiornika do wypełniania.
- Żelazko ustawić na tylną część.
- Regulator temperatury ustawić na MAX (Ien).
- Włączyć żelazko do gniazdka.
- Pozostawić żelazko rozgrzać aż do zgaśnięcia czujnika ogrzewania a potem wyciągnąć podłączenie przewodu żelazka z gniazdka.
- Przytrzymać żelazko nad zlewozmywakiem, nacisnąć i przytrzymać naciśnięty przycisk Samooczyszczanie (P10) i powoli ruszać żelazkiem tu i tam.
- Kiedy już z dna żelazka nie wychodzi żadna woda lub para, zwolnić przycisk Samooczyszczania Self Clean (P10).
- Proces ten powtarzać tak długo aż zostaną zniesione wszystkie nieczystości.

Ostrzeżenie: Przy naciśnięciu przycisku samooczyszczania wychodzi z otworów w powierzchni do prasowania ukrop i para i usuwa nieczystości i kamień wodny.

- Wyłączyć żelazko z gniazdka, pozostawić przestrzeń do prasowania ostygnąć i lekko ją oczyścić wilgotną szmateczką.
- Żelazko (z pustym zbiornikiem na wodę) zawsze należy postawić na tylną część żelazka, nigdy nie na stopie grzejnej. Nawet mała ilość Rys. 5 wilgoci może spowodować korozję i powstanie plam na stopie grzejnej, jeżeli żelazko jest położone na stopie grzejnej
- **Czyszczenie stopy grzejnej za pomocą funkcji SELF CLEAN wykonuj ciągle.**

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Żelazko odłączyć od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Na stopie grzejnej mogą pozostawać resztki tkaniny, które można usunąć oczyszczając grubą tkaniną, nawilżoną w roztworze wody z octem. Następnie należy wysuszyć ją za pomocą tkaniny.
- Do czyszczenia stopy grzejnej nie wolno używać środków żrące lub papier ścierny.
- Nigdy nie czyść stopki druciakiem lub przedmiotami metalowymi.

Stopę grzejną należy utrzymywać gładką: Chronić ją przed uderzeniami na twarde przedmioty metalowe.

Unikać porysowania lub uszkodzenia stopy grzejnej.

Obudowę żelazka należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki i wypolerować. Nie wolno używać abrazyjnych lub szorstkich środków czyszczących, które mogą uszkodzić obudowę żelazka.

USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Żelazko jest włączone, ale stopa grzejna jest nadal zimna.	Problemy z podłączeniem.	Sprawdzić wtyczkę, przewód sieciowy i gniazdko zasilające.
Żelazko nie produkuje żadnej pary.	Niewystarczająca ilość wody.	Wlać wodę do zbiornika.
	Regulator pary jest w położeniu „0”	Regulator położenia ustawić na wyższy poziom.
	Żelazko nie osiągnęło wystarczającej temperatury.	Regulator temperatury ustawić do położenia prasownia parowego. Żelazko postawić w położeniu pionowym i odczekać z prasowaniem aż do chwili, kiedy lampa kontrolna zgaśnie.
Na tekstyliach pojawia się krople wody.	Pokrywa zbiornika wody nie była dobrze zamknięta.	Zbiornik zamknąć rzetelnie. Musi zatrzasknąć.
Z dna żelazka podczas prasowania odłupują się supełki i inne nieczystości.	Wtedy używają Państwo zbyt twardą wodę, z której wytwarzają się supełki kamienia wodnego wewnątrz dna żelazka.	Należy kilkakrotnie realizować funkcję Samooczyszczania.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Żelazko parowe
- Płyta ze stali nierdzewnej
- Para niezmienna 0-38 g/min
- Uderzenie parowe 85 g/min
- Funkcja samooczyszczania
- Funkcja Anti-Calc – integrowany system odwapniania
- Funkcja Anti-Drip – system, który zabrania unikaniu wody z przestrzeni do prasowania
- Prasowanie na sucho / spryskiwanie / wyrzut pary, parowanie zmienne, parowanie pionowe
- Zbiornik na wodę z objętością 250 ml
- Zbiornik do nalewania wody w opakowaniu
- Kolor: zielonkawy (302G), żółtawy (302Y)
- Załączanie 230 V ~ 50 Hz
- Pobór mocy 1800 W
- Rozmiary: 26,2 x 14 x 12,5 cm
- Masa: 1,1 kg

Producent zastrzega sobie prawo do zmian specyfikacji technicznej produktu.

PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.



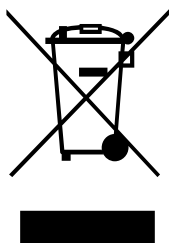
OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

The iron enables both dry ironing and steam ironing. It is equipped with elements increasing comfort of use – horizontal/vertical steaming, sprinkling device, and system SELF CLEAN. The handle of the iron is closed and it is adapted for ironing with the right and the left hand. At the back side the handle forms a support that enables putting it in the rest position. Handling while ironing is easier thanks to a swing-out power cable terminal. The electronics automatically switch the heating element on and off during ironing that maintains the set temperature. Regulation of the ironing plate temperature takes place in pre-set steps.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Do not leave the iron plugged in power supply without supervision!
- **Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.**
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Iron and its supply keep out of reach of children under 8 years (when is plugged in to power or cools down).
- Use and place the iron on a stable surface.
- When putting the iron on a stand, make sure that the surface that the stand is placed on is stable.
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected only to electric installation socket complying applicable standards. Use of separate electric circuit with **16 A** fuse is recommended.
- The electric socket must be easily accessible to easy disconnect the iron in dangerous and/or emergency situations.
- **Do not insert to or take out the plug from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- Whenever you fill the container with water during ironing and empty the container after ironing, unplug the iron from the electric power.
- **The thermostat can never be used as a switch!**
- The appliance is intended for use in households only and for similar use (in shops, offices and similar areas, in hotels, motels and other residential areas, in bed and breakfast facilities)! **It is not designed for commercial use!**
- **Do not use the iron outdoor!**

- Do not use the iron as room heating device!
- Do not put any objects to the iron.
- Do not use the appliance with program, time switch or any other item, which switches ON the appliance automatically, as there is a risk of fire, when the appliance is covered or improperly located.
- Never iron or steam iron the clothes on persons (directly on body) and do not direct the steam to any persons or animals.
- Never immerse the appliance into water (even its parts)! Do not wash it under running water!
- **Make sure the supply cord does not get in touch with the hot surface of the iron!**
- **Let the appliance cool off before storing!**
- Any modification of the appliance surface (e.g. by means of self-adhesive wall-paper, foil etc.) is prohibited!
- Do not place the iron in such a way that could represent harm (e.g. **fire, burn and scalding**).
- Iron is not intended for use in places with explosive danger
- Due to production tests, the internal iron container can be misted up. Do not consider it to be a defect when purchasing the iron.
- Never **pour** water to the container that was produced by defrosting of a freezer, water condensed in a dryer, air-conditioning or dehumidifying units, certain types of mineral waters, rain-water, water enriched with alcohol, perfume and preparations for treatment and for stiffening fabrics (e.g. **starch, fabric conditioners**) or vinegar, decalcifying agents, softeners or other chemical substances. Do not use pure distilled water.
- When ironing, be very careful, tilting of the iron may result in the hot water pouring out of the filling hole.
- Make sure that the power cord is always dry and it is not damaged.
- Regularly check condition of the appliance power cord.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it to hot surfaces, prevent its free hanging over edge of table or work board. Touching, stumbling or pulling the power cord e.g. by children may cause tipping over or falling of the appliance with subsequent severe injury!
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **burning, scalding, fire, clothes damage, scratching and contamination of the ironing plate**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above have not been complied with.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

- | | |
|-----|---|
| P1 | Sparing nozzle |
| P2 | Filling cover. |
| P3 | Steam selektor knob |
| P4 | Spray buton is conveniently positioned for a finemistspray. |
| P5 | Surge of steam Button for an extra burst of steam. |
| P6 | Temperature dial |
| P7 | Control light |
| P8 | Stainless steel soleplate |
| P9 | Large 260 ml water tank. |
| P10 | Self clean button |
| P11 | Heating indicator |

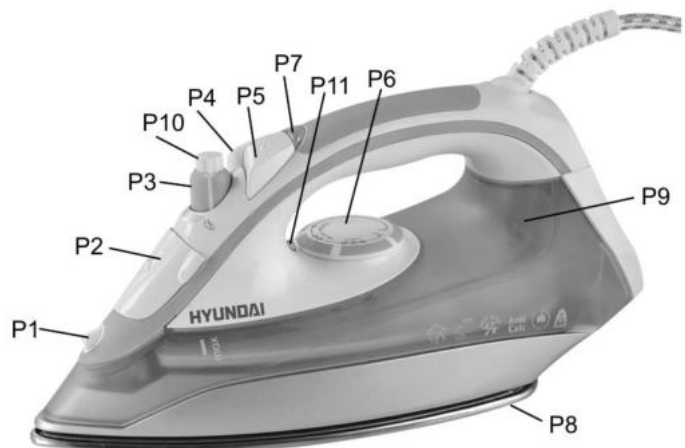


Fig.1

INSTRUCTIONS FOR USE

The product has many functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, variable steam, bursting steam, etc.

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

SETTING THE TEMPERATURE

First sort items to be ironed, according to the International Textile Care Labeling Code.

Use

- Stand the iron on its heel and turn the temperature dial to minimum. Plug the cord into an electrical outlet.
- Select the temperature setting required by rotating the temperature dial so that the desired setting is aligned with the heating indicator P11
- The control light will glow showing that the iron is heating up. When it goes out, the iron has reached the selected temperature and is ready for use. The light will glow and go out as the thermostat maintains the selected temperature.

Poznámka:  na značce znamená: "Tato látka nesmí být žehlena!" (např. chloridové vlákno, akryl, elastan)			
označení (s pokyny k žehlení)	druh látky	regulátor teploty	regulátor páry (doporučená poloha)
	syntetická modacryl polypropylen polyuretan acetát triacetát polyamid (nylon) polyester modální viskóza (umělé hedvábí)		
			hedvábí silk vlna wool
			bavlna cotton
	len linen		

Tabulka A

IMPORTANT:

The steam iron incorporate a thermal safety fuse to protect the steam iron from over-heating. However, the iron should not be left unattended while it is connected to an electrical outlet. Special care should always be taken when there are children in the home. During ironing the thermostat will cycle, which is accompanied by characteristic sound (clicking). This is normal situation and does not form the reason for warranty claim related to the appliance. When the temperature is increased from the cold state or if the temperature is set from higher to lower, we recommend waiting for a while due to stabilization of the ironing plate

A temperature.

FILLING WITH WATER

- First ensure that the iron is disconnected from the electricity supply before filling with water.
- Set the Steam Selector to position „0“.
- Open the water filling inlet cover, hold the iron on an angle 45°. Slowly pour the water into the reservoir using the special filling beaker and taking care not to go over the maximum level (about 260ml) indicated by "MAX" on the reservoir.
- Push firmly to close the water filling inlet cover.

- During the ironing process, always ensure there is sufficient water in the water tank.
- At places with hard water we recommend diluting it with distilled water. You will get the information about water hardness at the water-management authorities, or at the local sanitary station.

For water hardness > 15 °N we recommend filling the iron in the following ratio:

Water hardness	Ratio of tap water : distilled water (pH = 7)
medium	2 : 1
hard	1 : 1
very hard	1 : 2

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing. However, please note that the anti-calc filter will not completely stop the natural process of lime scale build-up.

Please note:

Use tap water only. Distilled and/demineralised water makes the anti-calc system ineffective. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

ANTI-DRIP SYSTEM

With conventional steam irons, water may leak from the soleplate if a too low temperature has been selected. This will then cause stains. However, your iron is fitted with an anti-drip system which is designed to prevent water escaping from the soleplate when the iron is too cold. During use the anti-drip system may emit a loud „click“, particularly during heat-up or whilst cooling down. This is perfectly normal and indicates that the system is functioning correctly.

DRY-IRONING

Turn the steam selector to position „0“ this shuts off the steam flow, should there be any water in the tank. Select the temperature setting most suitable for the fabric to be ironed. Once the temperature has been reached, ironing may commence. Ensure that there is sufficient water in the water tank if you wish to use the spray facility occasionally while dry-ironing. If dry-ironing for longer than 20 minutes, the water tank should be emptied to prevent over heating of any water present.

STEAM-IRONING

As per the indications on the temperature dial and the table A (see section „Setting the temperature“) that steam-ironing is only possible at higher ironing temperatures.

- Plug into the mains supply and switch on.
- Set the temperature dial at the required position within the steam area (or) and wait until the heating indicator light has gone out.
- Set the steam selector to the required setting. You can then begin steam ironing.

SURGE OF STEAM

The Surge of Steam provides an extra burst of steam which is ideal for removal of stubborn creases and wrinkles during STEAM or DRY ironing.

- Turn the temperature setting to the hottest setting within the steam area and wait until the heating indicator light goes out.
- Lift the iron slightly above the surface of the fabric, press the Surge of Steam button down firmly and then release it during ironing (Fig. 2).

An intense „burst“ of steam penetrates deep into the fabric. For optimum steam quality, leave an interval of at least four seconds between pressing the Surge of Steam button.

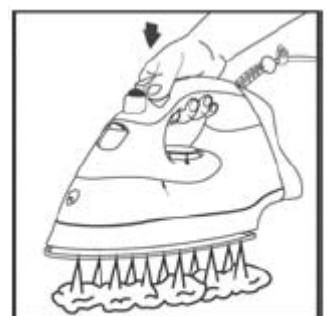


Fig. 2

NOTE: The Surge of Steam can be used when the Steam Selector is in maximum setting. When you press intensive steaming button several times, water may drip from the ironing plate due to excess water in the steam chamber. Do not consider this as faulty operation. Prevent burning of sensitive fabrics, do not close them to the iron to distance of 10 to 20 cm.

VERTICAL IRONING

The unique Vertical Steam System allows you to use the iron for vertical ironing. This is especially useful for getting wrinkles out of hanging clothes, curtains, wall hangings, etc.

Hold the iron vertically, in front of the item to be steamed and press the Surge of Steam button (Fig. 3).

WARNING! Never iron clothes on the body! iron, and continue ironing.

Warning:

The shot-steam function can only be used at high temperatures. Stop the emission when the plate temperature control light P7 comes on, than start ironing again only after the light has gone off.

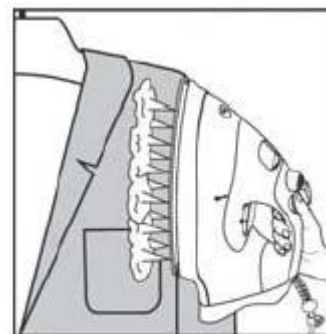


Fig. 3

SPRAYING

Spray may be used to dampen difficult fabrics, dry areas, wool items and accidental creases.

Press the spray button firmly to produce a fine spray of water ahead of the iron, and continue ironing Fig 4.

Spray may also be used with delicate (synthetic) fabrics which are ironed at a low temperature and thus cannot be steam-ironed.

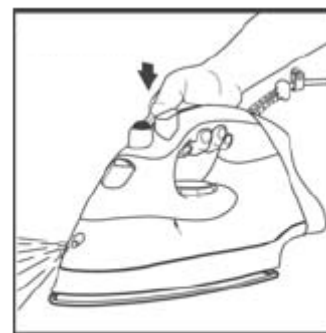


Fig. 4

Warning:

For delicate fabrics, we recommend moistening the fabric beforehand using the spray function, or putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, do not use the spray on silk or synthetic fabrics.

ADVICE FOR GOOD IRONING

- Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. **manufacturer's recommendation - the label on clothes**). If the instruction is missing and you know the material of the clothes, follow the table on picture A. The table applies to basic materials only, not to possible decorations, material treatment, etc.
- Start to iron from the lowest temperatures to higher temperatures. If clothes consist of e.g. **two and more materials or if they contain stringing, purls, embossing, stretch material**, etc., always iron according to the material requiring the lower temperature only. If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.
- When ironing woollen fabrics, we recommend ironing on the back side of the fabric and you can iron virgin wool through additional cloth. Velvet and similar fabrics can be ironed in one direction (**you will prevent creation of glossy areas**).
- Steam ironing is not suitable for fabrics from synthetic and silk fibers (e.g. **acrylon, nylon, polyamide or polyester**).
- We recommend using soft textile permeable base materials for steam ironing.
- Make sure that the ironed fabric is tensed up properly so that steam does not leak to the sides.
- For the ironing plate to remain smooth, protect it from direct contact with hard objects (e.g. **zip fasteners, buttons, snap buttons, decorative objects**).
- Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.

- To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
- The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
- Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.
- For example, silk should always be ironed damp.

CLEANING AND MAINTENANCE AFTER USE

- Set the steam selector knob to „0“.
- Disconnect from the mains supply.
- Open the water filling inlet cover.
- Invert iron and shake the iron to empty the water tank, and then stand the iron in a upright position to allow to cool.
- In order to save space, the power cord may be easily wound around the cord stowage facility after the iron has been cooled.
- Always store the iron (with water emptied from water tank) on its heel rest, not on the soleplate. Even the smallest amount of moisture will cause corrosion and staining of the soleplate if the iron is stored with the soleplate facing downwards.
- Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.
- The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

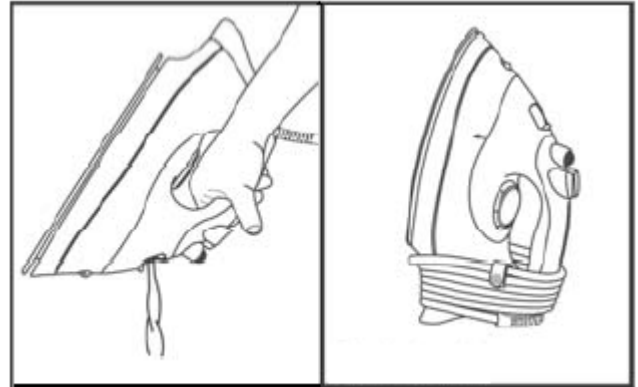


Fig. 5

Self-cleaning

Your iron will give the best ironing results and last longer if you apply „self-cleaning“ regularly (once or twice a month) to remove any scale or fluff.

- Set the steam selector knob to position „0“.
- Fill the water tank up to „max“ water level with water filling beaker supplied.
- Place the iron on its heel.
- Set the temperature dial to „MAX“.
- Plug into the mains supply.
- Allow the iron to heat up until the heating indicator light first goes out and then come son again.
- Remove the plug from the wall socket.
- Hold the iron over the sink, press and hold the self clean button P10 ang gently abake the iron to and from.
- Release the self clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

CARE AND CLEANING

- Disconnect from the mains supply by removing the plug.
- Certain fabric finish residues may build up on the soleplate, these may be removed by cleaning with a rough cloth soaked in a vinegar water solution. Dry with a cloth.
- Do not use abrasives or scouring pads to clean the soleplate. Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects. Do not scratch or damage the surface of the soleplate.
- Wipe the outside housing with a damp cloth and polish with a dry one. Do not use abrasives or harsh cleaners as they may damage the surface of the iron.
- Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.
- Do not put vinegar or other descaling agents into the water tank.

- To clean steam holes - simply use a damp cloth to wipe away any build up of lint or starch from inside steam holes

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is connection problem.	Check the main cord, the plug and the wall socket.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank.
	The steam control has been set to position „0“	Set the steam control to higher position.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing. Put the iron on its heel and wait until the amber pilot has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Close the cap properly. You will hear a click
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have been using hard water, which has caused scale flakes to develop inside soleplate.	Use the self- clean function a few times.
Red light blinks and warning sound beep.	The safety shut-off function has switched the iron off.	Move the iron to deactivate the safety shut-off function.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Steam iron
- Stainless steel soleplate
- Variable steam 0-38 g/min
- Horizontal steam 85 g/min
- Self cleaning
- Anti-Calc function
- Anti-drip system to prevent water escaping from the soleplate
- Dry/steam/spray, variable steam, vertical steam
- Large 250 ml water tank, water fillbeaker
- Color: green/white (302G), yellow/white (302Y)
- Power supply 230 V ~ 50 Hz
- Power drain 1800 W
- Size: 26,2 x 14 x 12,5 cm, weight: 1,1 kg

We reserve the right to change technical specifications.

LEGISLATIVE & ECOLOGY

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.
The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible

negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY



NOTICE

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, melyet a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagolással és a belső tartalommal együtt őrizzen meg.

A vasaló száraz vasalást és gőzölős vasalást tesz lehetővé. A vasaló további, a kezelés kényelmét fokozó elemekkel rendelkezik – intenzív/függőleges gőzöléssel, permetező berendezéssel és SELF CLEAN rendszerekkel. A vasaló fogantyúja zárt kialakítású és úgy jobb- mint balkezes vasalásra használható. A fogantyú hátsó része támaszfelületként szolgál, ami lehetővé teszi azt nyugalmi helyzetbe állítani. A vasaló vasalás közbeni mozgását megkönnyíti a forgó csatlakozó kábel. A jelzőlámpa vasalás közben a termosztát önműködő elektromos bekapcsolását és kikapcsolását jelzi, ami a vasaló előre beállított hőmérsékletét szabályozza. A vasalólap hőmérséklete folyamatos szabályozású.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az el. hálózatra csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozó vezetékére megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A vasalót stabil felületen kell használni és tárolni.
- A vasalót és annak tápkábelét mikor az csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy éppen hül ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől!
- A vasaló állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozó vezeték villásdugóját csak olyan elektromos dugaszolóaljzatba lehet csatlakoztatni, ami megfelel az érvényes szabványoknak. Tanácsosnak tartjuk különálló, 16 A-es biztosítékkal védett elektromos áramkör használatát.
- Az el.dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a vasalót könnyen le lehessen kapcsolni az el.hálózatról.
- Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba és ne húzza ki azt az el. dugaszolóaljzatról a csatlakozóvezetékénél fogva!
- A tartály minden egyes vasalás közbeni vízzel történő feltöltésekor és a vasalás befejezése utáni kiürítésekor húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatról.
- A bekapcsolt vagy az éppen lehűlő vasalót és annak csatlakozó vezetékét tartsa 8 év alatti életkorú gyermekek által nem hozzáférhetően.

- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni (üzletekben, hivatali helyiségekben és hasonló munkahelyeken, hotelekben, motelekben és további hasonló szállást és reggelizést biztosító intézményekben)! Nem használható kommersz célokra!
- Ne használja a vasalót kültérben!
- A vasalót ne használja a helyiség fűtéséhez!
- Ne helyezzen a vasalóra más tárgyakat.
- Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészszel együtt, ami a készüléket automatikusan bekapcsolhatja, mivel a készülék letakart állapotában vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- Soha ne vasaljon vagy ne gőzöljön személyeken viselt öltözetet (közvetlenül a testükön) és ne irányítsa a gőzt személyekre sem állatokra.
- A termosztátot nem szabad készülék kapcsolóként használni!
- A vasalót soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem) és ne mossa le azt folyóvízben!
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. öntapadó tapétával, fóliával stb.)!
- A vasalót úgy tegye félre, hogy ne keletkezzen veszélyes helyzet (pl. tűzeset, égési sérülés és leforrázás).
- A gyártási próbák következményeként a vasalótartály belülről bepárasodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintse meghibásodásnak.
- Semmi esetre se töltsen a tartályt a hűtőszekrény kiolvasztásakor keletkezett vízzel, ruhaszáritóban, klímaberendezésben vagy víztelenítő berendezésben kondenzálódó vízzel, bizonyos ásványvízfajtákkal, esővízzel, alkoholos vízzel, parfümmel és a fehérnemű kezelésére és keményítésére szolgáló készítményekkel (pl. keményítővel, öblítőszerrel) vagy ecettel, vízkőoldó anyagokkal, vízlágyítókval vagy más vegyi anyagokkal. Ne használjon hígítatlan desztillált vizet.
- Vasalás közben legyen fokozottan óvatos, mivel a vasaló felborulásakor a töltőnyíláson át forró víz folyhat ki.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték mindig száraz és sértetlen legyen.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke műszaki állapotát.
- A csatlakozóvezeték nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani. Soha ne helyezze a vezeték forró felületre, ne hagyja az asztal vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadaskor, bebotlaskor vagy a csatlakozó vezeték gyermekek által történő megrángatásakor a készülék felborulhat vagy leeshet és ezzel komoly sérülés történhet!
- A készülék hordozható kivitelű és villásdugóval ellátott hajlékony csatlakozóvezetékkel rendelkezik, ami a készülék elektromos hálózatról történő kétsarkú leválasztását teszi lehetővé.
- Az esetleges vezetékhozzabító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen útmutató tartalmaz!
- Gyártó cég nem vállal jótállást a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. égési, forrázási sérülésekért, tűzkárokért, a fehérnemű tönkremenetelért, a vasaló lapmegkarcolódásáért és szennyeződéséért) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

A KEZELŐELEMELK LEÍRÁSA

- P1 Permetező fúvóka
- P2 A víztöltő nyílás fedele
- P3 Gőzmennyiség szabályozó
- P4 Permetező gomb
- P5 Egyszeri gőz gomb
- erős gőzáramhoz
- P6 Hőfokszabályozó
- P7 Felmelegedés jelző
- P8 Vasalófelület

FONTOS

A vasaló túlmelegedést gátló biztosítókkal van ellátva. Ennek ellenére ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül. Különösen óvatosnak kell lenni olyan háztartásban, ahol gyerekek vannak. Vasalás közben a termosztát be-és kikapcsolása következik be, amelyet jellegzetes hangjel (kattanás) kísér. Ez teljesen normális jelenség és nem ok a készülék reklamációjára. A vasaló hideg állapotból történő felmelegedése vagy annak magasabb hőmérsékletéről történő lehűlésekor javasoljuk rövid ideig kivárni a vasalótalp hőmérséklete állandósulását.

FELTÖLTÉS VÍZZEL

- A vízzel való feltöltés előtt győződjön meg róla, hogy a vasaló ki van húzva az elektromos hálózathoz.
- A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe.
- Emelje fel a vasalót és tartsa 45°-os szögben, nyissa ki a víztöltő nyílás fedelét. Lassan, egy edényke segítségével töltsön vizet a tartályba és ügyeljen rá, hogy ne lépje túl a tartály oldalán „MAX” felirattal jelölt maximális vízszintet (kb. 260 ml). Enyhe nyomással zárja be a víztöltő nyílás fedelét.
- Vasalás közben rendszeresen ellenőrizze, van-e elegendő víz a tartályban.
- Kemény víz esetén javasoljuk a vizet desztillált vízzel hígítani. A vízkeménységre vonatkozó információkat a Vízműveknél, illetve a Közegészségügyi Állomáson szerezhetik be.

Ha a víz keménysége > 15 °N akkor a vasalóba a következő keverék arányban javasoljuk tölteni:

Vízkeménység	A vízvezetéki víz és a desztillált víz aránya (pH = 7)
közepes	2 : 1
kemény	1 : 1
fokozottan kemény	1 : 2

VÍZKÖGÁTLÓ RENDSZER

A víztartály belsejében levő speciális szűrő lágyítja a vizet és megakadályozza, hogy a vasalófelület nyílásaiban vízkő rakódjon le. Ez a szűrő állandó, nem igényel cserét. Ne feledje azonban, hogy a vízköggátló szűrő nem akadályozza meg teljesen a vízkő kialakulásának természetes folyamatát.

MEGJEGYZÉS:

- Csak vezetékes vizet használjon. Desztillált vagy demineralizált víz tönkreteszi a vízköggátló rendszert. Ha a fentiekre sor kerül, az a jótállás megszűnését vonja maga után.
- Minél keményebb a víz, annál gyakrabban használja a vasaló öntisztító funkcióját.

ANTI-DRIP RENDSZER

A hagyományos gőzölős vasalóknál túl alacsony hőmérséklet beállítása esetén a vasalófelületről víz távozik. Ez foltokat okozhat. Az Ön vasalója azonban anti-drip rendszerrel van ellátva, ami megakadályozza, hogy a vasalófelületről víz távozzon, ha a vasaló túl hideg. Működés közben az anti-drip rendszer hangos „kattogást” hallathat, különösen a hőmérséklet növelése vagy hűlés közben.

Ez normális jelenség, azt mutatja, hogy a rendszer megfelelően működik.

SZÁRAZ VASALÁS

A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe, ezzel kikapcsolja a gőzképzést akkor is, ha a tartályban van víz. Állítsa a hőfokszabályozót a vasalni kívánt anyagnak leginkább megfelelő hőmérsékletre. Amint a vasaló elérte a kívánt hőmérsékletet, megkezdheti a vasalást. Ellenőrizze, van-e a tartályban elegendő víz, ha a száraz vasalás közben időnként használni szeretné a permetezést. Ha több mint 20 percig szárazon vasal, ajánlatos kiüríteni a víztartályt, hogy megakadályozza a víz túlmelegedését.

GŐZÖLŐS VASALÁS

A beállított hőmérséklet jelzésének és az A. táblázatnak (ld. „A hőmérséklet beállítása“ részt) megfelelően a gőzölős vasalás csak magasabb hőmérséklet esetén lehetséges.

Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz és kapcsolja be.

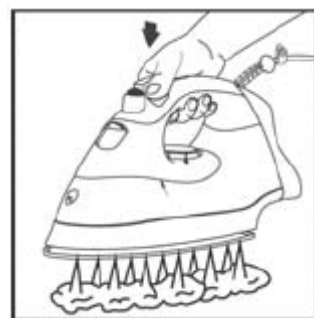
- Állítsa a hőfokszabályozót a kívánt helyzetbe a gőzölésre alkalmas intervallumon belül, és várja meg, amíg a felmelegedés kijelző kialszik.
- A gőzmennyiség szabályozót állítsa a kívánt helyzetbe. Most elkezdheti a gőzölős vasalást.

EGYSZERI GŐZ

Az egyszeri gőz funkció nagy mennyiségű gőzt állít elő, ami kiválóan alkalmas makacs gyűrődések és ráncok eltávolítására gőzölős vagy száraz vasalás esetén is.

- A hőfokszabályozót állítsa a gőzölés tartományon belüli legmagasabb fokozatra (LINEN) és várja meg, amíg a felmelegedés kijelző kialszik.
- Emelje a vasalót kissé az anyag fölé, nyomja le erősen az egyszeri gőz gombot, majd vasalás közben engedje fel (2. ábra). A gőz intenzív „kirobbanása“ mélyen behatol az anyagba. Ideális minőségű gőz érdekében az egyszeri gőz gomb két használata között hagyjon legalább 4 másodperc szünetet.

* MEGJEGYZÉS: Az egyszeri gőz funkció csak maximumra állított gőzmennyiség szabályozó esetén használható. Az jelű, intenzív gőzölési nyomógomb néhány megnyomásakor a gőzkamra túlfolyása következtében a vasalólapról víz cseppenhet le. Ne tekintse ezt hibajelenségnek. Ne tegye a vasalót 10 – 20 cm-nél közelebb a kényes anyagokhoz, azok károsodásának elkerülése érdekében!

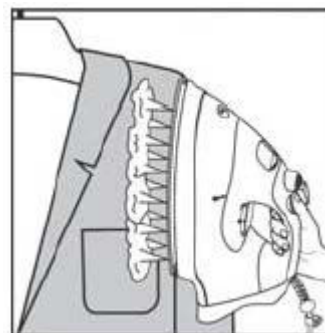


2. ábra

FÜGGŐLEGES VASALÁS

Az egyedülálló függőleges gőz-rendszer lehetővé teszi a vasaló használatát függőleges helyzetben is. Ez különösen felakasztott ruhák, függönyök, sötétítők ráncainak eltávolításakor hasznos. Tartsa a vasalót függőlegesen a gőzölni kívánt tárgy előtt, és nyomja meg az egyszeri gőz gombot (3. ábra).

FIGYELEM! Soha ne vasaljon ruhát testen!



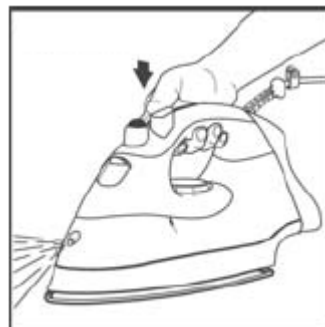
3. ábra

Figyelmeztetés:

A függőleges vasalás csak magas hőmérsékletek esetén használható. Ha kigyullad a P7 felmelegedés kijelző, állítsa le a gőzölést. A vasalást csak a kijelző lámpa kialvása után folytathatja.

PERMETEZÉS

A permetezés funkció használható nehezen vasalható anyagok, száraz helyek, gyapjú tárgyak és előre nem látott ráncok megnedvesítésére. Nyomja meg erősen a permetezés gombot - a vasaló előtt finom vízsugár keletkezik, és folytassa a vasalást (4. ábra). A permetezés használható finom (mű-)anyagok esetén is, amelyeket alacsony hőmérsékleten kell vasalni és nem lehet gőzölni.



4. ábra

Figyelmeztetés:

Finom szövetek esetén javasoljuk, hogy a szövetet előre nedvesítse meg a permetezés funkció segítségével, vagy vasalja nedves textildarabon keresztül. Foltosodás elkerülése érdekében ne használja a fűvókát selyem vagy szintetikus anyagok esetén.

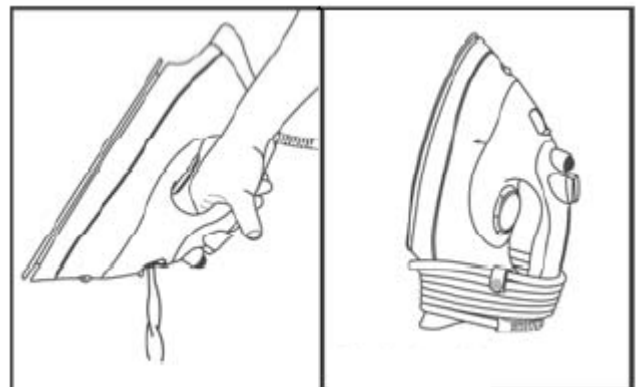
TANÁCSOK HATÉKONY VASALÁSHOZ

- Osztályozza és vasalja a ruhaanyagokat a megfelelő utasítások (pl. **gyártói javaslatok – a ruhadarabon levő címke**) szerint. Ha nincs megfelelő utasítás és Ön ismeri az öltözké anyagát, akkor a A. ábra szerint járjon el.
- A gyapjúból készült textiliáknál javasoljuk az anyagot annak visszáján vasalni, tiszta gyapjút pedig vasalóruhán át vasaljon. Bársonyt és hasonló textiliákat egy irányban vasaljon (**megakadályozza fényes felületek keletkezését**).
- Gőzöléses vasalás nem alkalmas szintetikus és selyemből készült anyagokra (pl. **akrilon, nylon, poliamid vagy poliészter anyagokra**).
- A spriccelő funkció használat nem ajánlott a selyem, gyapjú, vagy szintetikus anyagból készült ruháknál, mert a nedves területek vasalásánál foltos maradhat a ruha.
- Biztosítsa azt, hogy a vasalandó anyag rendben ki legyen feszítve és ezzel a gőz ne illanjon el oldalirányban.
- A táblázat csak az alapanyagokra vonatkozik, az esetleges díszítések, anyagdíszekre stb. nem érvényes. A vasalást alacsony hőmérsékleten kezdje és magasabb hőmérsékleteken folytassa. Ha a ruhadarab két vagy több anyagból tevődik össze vagy fényezett, hullámosított, domborított stb., akkor mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyag szerint vasaljon. Ha az anyagot nem ismeri, akkor találjon azon olyan helyet, ami annak viselésénél nem lesz látható és ott próbálja ki a megfelelő vasalási hőmérsékletet.
- Gőzöléses vasaláshoz javasoljuk puha textil anyagú áteresztő alátétek használatát.
- Hogy a vasalótalp mindig síma maradjon, védje azt éles fémtárgyakkal történő érintkezésektől (pl. **zippzárok, gombok, patentek, díszítések**).
- Soha ne vasaljon izzadság- vagy egyéb foltos részeket: a hővel belevasalja a foltot a szövetbe és már nem fogja tudni eltávolítani.
- Bársony foltosodásának elkerülése érdekében az ilyen anyagokat egy irányba vasalja (szálirányban) és ne nyomja rá a vasalót.
- Minél több ruhát tesz a mosógépbe, annál gyűröttebbek lesznek a mosás végén. Ugyanez történik magas mosási fordulatszám esetén is.
- A szövetek nagy része a legegyszerűbben teljesen száraz állapotban vasalható.
- A selymet ugyanakkor mindig nedvesen ajánlott vasalni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

HASZNÁLAT UTÁN

- A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Nyissa ki a víztöltő nyílás fedelét.
- Fordítsa fejjel lefelé a vasalót és rázza ki a víztartályból a vizet, majd állítsa a vasalót függőleges helyzetbe és hagyja kihűlni.
- Helytakarékoság érdekében a vasaló kihűlése után a hálózati kábel egyszerűen feltekerhető a vasaló hátsó részére.
- A vasalót (kiürített víztartállyal) mindig a hátsó részére állítva tárolja, soha ne a vasalófelületen. Kis mennyiségű nedvesség is rozsdásodást vagy foltokat okozhat a vasalófelületen, ha a vasalót arra állítva tárolja.



5. ábra

- Mindennemű maradvány, keményítő vagy ragasztó eltávolítható a lapról nedves rongy vagy nem agresszív folyékony tisztítószer segítségével.
- A műanyag részek tisztításához használjon nedves rongyot, majd törölje át száraz ronggyal.

ÖNTISZTÍTÁS

A vasaló akkor működik a legeredményesebben és legtartósabban, ha rendszeresen (havonta egyszer vagy kétszer) használja az „öntisztítás” funkciót a vízkő és a por eltávolítására.

- A gőzmennyiség szabályozót állítsa „0” helyzetbe.
- A víztartályt a mellékelt töltőedényke segítségével töltsse fel vízzel a „MAX” jelzésig.
- Állítsa a vasalót a hátsó részére.
- A hőfokszabályozót állítsa MAX (Ien) helyzetbe.
- Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz.
- Várja meg, amíg a vasaló felmelegszik és az ellenőrző lámpa kialszik, majd húzza ki a vasalót a hálózathoz.
- Tartsa a vasalót a mosogató fölé, nyomja le és tartsa lenyomva a Self Clean (P10) gombot, közben mozgassa lazán ide-oda a vasalót.
- Ha már nem jön ki víz vagy gőz a vasaló talpán, engedje el az Öntisztítás (P10) gombot.
- Ezt a folyamatot addig ismételje, amíg nem távozik minden szennyeződés.
Figyelmeztetés: Az öntisztító gomb lenyomásakor a vasalófelület nyílásaiból forró víz és gőz távozik, ami eltávolítja a szennyeződéseket és a vízkövet.
- Húzza ki a vasalót a hálózathoz, hagyja kihűlni a vasalófelületet, majd tisztítsa meg enyhén nedves ronggyal.
- Always store the iron (with water emptied from water tank) on its heel rest, not on the soleplate. Even the smallest amount of moisture will cause corrosion and staining of the soleplate if the iron is stored with the soleplate facing downwards.
- **Clean the ironing plate using the SELF CLEAN function continuously.**

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Húzza ki a vasalót az elektromos hálózathoz.
- A vasalófelületre anyagmaradványok ragadhatnak, melyeket ecetes vízbe mártott durva ronggyal távolíthat el. Ezután törölje szárazra a felületet.
- A vasalófelület tisztításához ne használjon abrazív anyagokat vagy dörzspapírt.
- Kerülje a felület megkarcolódását drótkefe vagy fémtárgyak által.

Őrizze meg a vasalófelület simaságát: óvja kemény fémtárgyakkal való ütközéstől.

Óvja a vasalófelületet a karcolódástól és egyéb sérüléstől.

- A vasaló külső felületét tisztítsa nedves ronggyal, majd törölje szárazra. Ne használjon abrazív anyagokat vagy durva tisztítószerkeket, amelyek megsérthetik a vasaló felületét.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A vasaló be van kapcsolva, de a talpa továbbra is hideg.	Csatlakozási probléma.	Ellenőrizze az aljzatot, a kábelt és a hálózati csatlakozót.
A vasaló nem termel gőzt.	Kevés a víz a tartályban.	Töltse fel a tartályt vízzel.
	A gőzmennyiség szabályozó „0” állásban van.	Állítsa a szabályozót magasabb fokozatra.
	A vasaló nem elég meleg.	Állítsa a hőfokszabályozót gőzölős vasalásra alkalmas állásba. Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe és várja meg, amíg a kijelző kialszik.
A ruhán vízcseppek jelennek meg.	A víztartály fedele nincs rendesen lezárva.	Zárja le rendesen a víztartályt. Be kell ugrania.
A vasaló talpáról vasalás közben darabkák és egyéb szennyeződések válnak le.	Túl kemény vizet használ, melyből a vasaló belsejében vízkődarabkák keletkeznek.	Használja néhányszor az öntisztítás funkciót.

Műszaki adatok

- Gőzölős vasaló
- Rozsdamentes acéltalp
- Állandó gőz 0 - 38 g/min
- Egyszeri gőz 85 g/min
- Öntisztító funkció
- Anti-Calc funkció - beépített vízkögtelő rendszer
- Anti-Drip funkció - a rendszer megakadályozza víz távozását a vasalófelületből
- Száraz vasalás / permetezés / gőzölés, változtatható gőzmennyiség, függőleges gőzölés
- A víztartály űrtartalma 250 ml
- Mellékelt víztöltő edényke
- Szín: rózsaszín
- Tápellátás: 230 V ~ 50 Hz
- Teljesítményfelvétel: 1800 W
- Méretek: 26,2 × 14 × 12,5 cm
- Tömeg: 1,1 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki jellemzői megváltoztatásának jogát.

JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek.

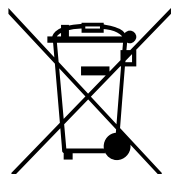


FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **SI 302G, 302Y**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **SI 302G, 302Y**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: SI 302G, 302Y	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.